

Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ
Директорлар Кеңесінің хаттамасымен
бекітілді
(30.10.2015 жылғы №31/2015 хаттамасы)

Утвержден
протоколом Совета Директоров
ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)
(№31/2015 от 30.10.2015 года)

Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ Директорлар кеңесінің
 05.06.2023 ж. №19/2023 хаттамасымен бекітілген № 1
 өзгерістермен
 Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ Директорлар кеңесінің
 30.06.2023 жылғы №22-2023 шешімімен бекітілген №2
 өзгерістермен
 Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ Директорлар кеңесінің
 30.07.2024 жылғы №35 шешімімен бекітілген № 3
 өзгерістермен және толықтырулармен
 Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ Директорлар кеңесінің
 13.11.2024 жыл № 32/2024 шешімімен бекітілген № 4
 өзгерістермен және толықтырулармен

С изменениями №1, утвержденными протоколом
 Совета Директоров ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)
 №19/2023 от 05.06.2023 г.
 С изменениями №2, утвержденными решением
 Совета Директоров ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)
 от 30.06.2023 года №22-2023
 С изменениями и дополнениями № 3,
 утвержденными решением Совета Директоров
 ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) от 30.07. 2024 года №35
 С изменениями и дополнениями № 4,
 утвержденными решением Совета Директоров
 ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) от 13.11.2024 года
 № 32/2024

Ағымдағы шотты ашу туралы ҚОСЫЛУ ШАРТЫ <i>(жеке тұлғаларға арналған)</i> <i>(Банкімен ерекше қатынастар арқылы</i> <i>байланысты тұлғаларға арналған)</i>	ДОГОВОР ПРИСОЕДИНЕНИЯ об открытии текущего счета <i>(для физических лиц)</i> <i>(для лиц, связанных с Банком</i> <i>особыми отношениями)</i>
Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ, бұдан әрі «Банк» деп аталады, Осы Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартымен (бұдан әрі және – «Шарт») Банктің жеке тұлға болып табылатын Клиентінің (бұдан әрі – «Клиент») банктік ағымдағы шотын (-тарын) (бұдан әрі – бірге және/немесе әрқайсысы жеке – «Ағымдағы шот») ашу, жүргізу (қызмет көрсету) және жабу бойынша қызметтерді алуының стандартты талаптарын белгілейді.	Настоящим Договором присоединения об открытии текущего счета (далее также – «Договор») ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее - «Банк») определяет стандартные условия получения клиентом Банка, являющимся физическим лицом (далее – «Клиент»), услуг по открытию, ведению (обслуживанию) и закрытию банковского (-их) текущего (-их) счета (-ов) (далее совместно и/или каждый в отдельности – «Текущий счет»).
Клиенттің Шартқа қосылуы Шарттың 1 қосымшасында көрсетілген нысаны бойынша Клиенттің Шартқа қосылуы туралы және Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын өтінішке (бұдан әрі – «Өтініш») қол қою жолымен білдірілген, Банктің Клиентінің келісімінің негізінде жүзеге асырылады.	Присоединение Клиента Банка к Договору осуществляется на основании согласия Клиента Банка, выраженного путем подписания заявления о присоединении Клиента к Договору по форме, указанной в Приложении 1 к Договору и являющейся неотъемлемой частью Договора (далее – «Заявление»).
Шартқа қосылған Клиент және Банк Банктің уәкілетті қызметкері Өтінішті қабылдау туралы белгіні жасаудан кейін, тұтас алғанда Шартпен барлық белгіленген талаптар мен міндеттемелерді қабылдайды (бұдан әрі Клиент пен Банк бірге «Тараптар», ал әрқайсысы «Тарап» деп аталады), сонымен Тараптар Өтінішті тіркеу күні Шартты жасау күні болып табылады деп белгіледі.	Клиент, присоединившийся к Договору, и Банк, после совершения уполномоченным работником Банка отметки о принятии Заявления, принимают все установленные Договором условия и обязательства в целом (в дальнейшем Клиент и Банк совместно именуются «Стороны», а каждая по отдельности – «Сторона»), при этом Стороны определили, что датой заключения Договора будет являться дата регистрации Заявления.
Өтінішке 2 (екі) ұқсас данада Клиентпен қол қойылады, біреуі Банкте қалады, ал Банктің оны	Заявление подписывается Клиентом в 2 (двух) идентичных экземплярах, один остается в

қабылдау туралы белгісімен екінші данасы Клиентке тапысырылады және Шартты жасау фактін растайтын құжат болып табылады.	Банке, а второй экземпляр с отметкой Банка о его принятии передается Клиенту и является документом, подтверждающим факт заключения Договора.
Шартта пайдаланылатын терминдер мен анықтамалар, егер өзге маңызы тікелей Шарттың мәтінінде белгіленбесе, Қазақстан Республикасының заңнамасында пайдаланылатын терминдер мен анықтамаларға сәйкес келеді.	Термины и определения, используемые в Договоре, соответствуют терминам и определениям, используемым в законодательстве Республике Казахстан, если иное значение не установлено непосредственно в тексте Договора.
Клиентті және (немесе) оның өкілін сәйкестендіру/Ағымдағы шот бойынша жүргізілетін операцияларды авторизациялау мақсатында Банк қосымша биометриялық сәйкестендіруді пайдалануға құқылы мемлекеттік органдардың және (немесе) мемлекеттік заңды тұлғалардың ақпараттандыру нысандарымен интеграцияланбаған, субъектіні технологиялық құралдарды пайдалана отырып сәйкестендіру мүмкін болмаған жағдайларды қоспағанда, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген өзге де жағдайларда және Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банктің ішкі құжаттарына сәйкес өзге де сәйкестендіруші параметрлер мен құжаттар. Банк Клиент атынан берілген сенімхат негізінде әрекет ететін Клиент өкілі арқылы іскерлік қатынастар орнатқан Клиентке қатысты шығыс немесе кіріс операцияларын жүргізгенге дейін Банк Клиентті биометриялық сәйкестендіруді қосымша жүргізеді, мемлекеттік органдардың және (немесе) мемлекеттік заңды тұлғалардың ақпараттандыру нысандарымен интеграцияланбаған, Клиентті технологиялық құралдарды пайдалана отырып сәйкестендіру мүмкін болмаған жағдайларды қоспағанда, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген өзге де жағдайларда Клиентті сәйкестендіру Банк көздеген тәртіппен жүзеге асырылады.	В целях идентификации Клиента и (или) его представителя / авторизации проводимых операций по Текущему счету Банк дополнительно вправе использовать биометрическую идентификацию за исключением случаев отсутствия интеграции с объектами информатизации государственных органов и (или) государственных юридических лиц, невозможности идентификации субъекта с использованием технологических средств, а также в иных случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан, и иные идентифицирующие параметры и документы в соответствии с законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка. В отношении Клиента, с которым Банк установил деловые отношения посредством представителя Клиента, действующего от имени Клиента на основании выданной доверенности, Банком до проведения расходных или приходных операций, дополнительно проводится биометрическая идентификация Клиента за исключением случаев отсутствия интеграции с объектами информатизации государственных органов и (или) государственных юридических лиц, невозможности идентификации Клиента с использованием технологических средств, а также в иных случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан, при которых идентификация Клиента осуществляется в порядке, предусмотренном Банком.
Банк «Қазақстандық депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ (бұдан әрі - Қор) қатысушысы болып табылады және 2009 жылғы 18 маусымдағы № 040 Депозиттерге міндетті кепілдік беру жүйесіне екінші деңгейдегі банктің қатысуы туралы куәліктің негізінде әрекет етеді. Банк барлық банк операцияларын жүргізуге лицензиясынан айырылған жағдайда, клиенттің банктік шоттарындағы және банктік шот шарттарымен куәландырылған жеке тұлғалардың депозитін теңгемен және шетел валютасымен қайтару бойынша банктің міндеттемелері, Қор «Қазақстан	Банк является участником АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» (далее - Фонд) и действует на основании Свидетельства об участии банка второго уровня в системе обязательного гарантирования депозитов № 040 от «18» июня 2009 года. В случае лишения Банка лицензии на проведение всех банковских операций обязательства Банка по возврату депозита физических лиц в тенге и иностранной валюте, находящихся на банковских счетах Клиента и удостоверенных договорами банковского счета являются объектами

Республикасының екінші деңгейдегі банктерінде орналастырылған депозиттерге міндетті кепілдік беру туралы» Қазақстан Республикасының Заңында (бұдан әрі – Депозиттерге кепілдік беру туралы Заң) көзделген мөлшерде және тәртіппен кепілдік өтем төлеуді жүзеге асыратын депозиттерге міндетті кепілдік беру объектілері болып табылады Банк шарт жасасу кезінде клиентке депозиттерге міндетті кепілдік беру жүйесіне қатысу туралы, Депозиттерге кепілдік беру туралы заңда көзделген кепілдік өтемді төлеу мерзімдері мен тәртібі туралы, оның ішінде Қазақстан Республикасының әлеуметтік қорғау туралы заңнамасында көзделген тәртіппен ашылған ерікті зейнетақы жарналарын есепке алу үшін клиенттің жеке зейнетақы шотына кепілдік берілген өтемнің талап етілмеген сомасын Қордың аударуы туралы хабарлау мақсатында, Интернет желісінде Банктің ресми сайтында мына мекенжай бойынша орналастырады: www.vtb-bank.kz (Салымдарға кепілдік беру (vtb-bank.kz)) Қордың уәкілетті органы бекіткен нысан бойынша банктік шот шартын және (немесе) банктік салым шартын жасасқан Клиент-жеке тұлғаны хабардар етеді.	обязательного гарантирования депозитов по которым Фондом осуществляется выплата гарантийного возмещения в размере и порядке, предусмотренном Законом Республики Казахстан «Об обязательном гарантировании депозитов, размещенных в банках второго уровня Республики Казахстан» (далее - Закон о гарантировании депозитов). При заключении Договора Банк в целях уведомления Клиента об участии в системе обязательного гарантирования депозитов, о сроках и порядке выплаты гарантийного возмещения, предусмотренных Законом о гарантировании депозитов, в том числе о перечислении Фондом не востребованной суммы гарантированного возмещения на индивидуальный пенсионный счет Клиента для учета добровольных пенсионных взносов, открытый в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан о социальной защите, размещает в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz (Гарантирование вкладов (vtb-bank.kz)) Уведомление клиента-физического лица, заключившего договор банковского счета и (или) договор банковского вклада, по форме, утвержденной уполномоченным органом Фонда.
1. ШАРТТЫҢ МӘНІ	1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА
1.1. Шарттың талаптарына сәйкес Банк Клиентке Шартта Ағымдағы шотты оған Банк Өтініште көрсететін жеке сәйкестендіру кодын беріп ашады, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, Банктің ішкі құжаттарына, Шартқа сәйкес Ағымдағы шотты жүргізуді (қызмет көрсетуді), жабуды (бұдан әрі және – «Қызметтер») жүзеге асырады, сондай-ақ Клиентке Шартта, Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа қызметтерді көрсетеді. Ағымдағы шоттағы ақшаның қалдығына сыйақы, есептелмейді және төленбейді.	1.1. В соответствии с условиями Договора Банк открывает Клиенту Текущий счет, с присвоением ему индивидуального идентификационного кода, указываемого Банком в Заявлении, осуществляет ведение (обслуживание), закрытие Текущего счета, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан, внутренними документами Банка, Договором, а также оказывает Клиенту другие услуги, предусмотренные Договором, внутренними документами Банка, Тарифами Банка и/или отдельными договорами (соглашениями), заключенными с Клиентом (далее – «Услуги»). Вознаграждение на остаток денег на Текущем счете не начисляется и не выплачивается.
1.2. Клиенттің Өтінішті беруі Банк үшін Ағымдағы шотты ашу бойынша міндетінің автоматты туындауын білдірмейді. Өтініш бойынша шешім Банкпен Банктің ішкі құжаттарына және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес қабылданады.	1.2. Подача Клиентом Заявления не означает автоматического возникновения для Банка обязанности по открытию Текущего счета. Решение по Заявлению принимается Банком в соответствии с внутренними документами Банка и/или законодательством Республики Казахстан.

1.3. Банктің бөлімшесі арқылы Ағымдағы шотты ашу тиісті түрде толтырылған және Клиентпен Банктің тиісті белгісімен қол қойылған Өтінішінің негізінде, Клиент Шартқа қосылу үшін қажет және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және/немесе Банктің талаптарымен белгіленетін құжаттарды/мәліметтерді көрсеткен және ұсынған кезде жүзеге асырылады.	1.3. Открытие Текущего счета через подразделение Банка осуществляется на основании Заявления, надлежащим образом заполненного и подписанного Клиентом с соответствующей отметкой Банка, при предъявлении/предоставлении Клиентом документов/сведений, необходимых для присоединения к Договору и определяемых требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и/или Банка.
1.4. Клиент ағымдағы шотты Қазақстан Республикасының заңнамасына, Шарттың талаптары мен Банк Тарифтеріне сәйкес пайдалануға міндеттенеді.	1.4. Клиент обязуется пользоваться Текущим счетом в соответствии с законодательством Республики Казахстан, условиями Договора и Тарифами Банка.
1.5. Өтінішке қол қою және оны Банкке ұсыну арқылы Клиент Банктің Тарифтерімен, Шарттың, Шартқа Өтініштің талаптарымен және мазмұнымен танысқанын және онымен келісетінін Клиентті депозиттерге міндетті кепілдік беру жүйесіне Банктің қатысуы туралы, Депозиттерге кепілдік беру туралы заңда көзделген кепілдік берілген өтемді төлеу мерзімдері мен тәртібі туралы, оның ішінде Қордың Клиент талап етпеген өтем сомасын Қазақстан Республикасының әлеуметтік қорғау туралы заңнамасында көзделген тәртіппен ашылған ерікті зейнетақы жарналарын есепке алу үшін оның жеке зейнетақы шотына аударуы туралы хабарлама/хабардар ету тәсілімен растайды. Клиент www.vtb-bank.kz (Салымдарға кепілдік беру (vtb-bank.kz)) мекенжайы бойынша Банктің сайтында Интернет желісінде орналастырылған банктік шот және (немесе) банктік салым шартын жасасқан клиент-жеке тұлғаның Хабарламасымен танысқанын және онымен келісетінін растайды, Шарт шеңберінде ресімделетін Өтінішке/тиісті өтінішке қол қойылғанға дейін танысқанын және келісетінін растайды. Клиентке Банктің Тарифтері, жоғарыда көрсетілген Хабарламаның шарттары мен мазмұны түсінікті және түсінікті, Клиент оларды сақтауға міндеттенеді. Өтінішке/тиісті өтінішке қол қою арқылы Шартқа қосылу арқылы Клиент Шарт бойынша оның шарттары және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасы бұзылған жағдайда туындауы мүмкін салдарлар, жауапкершілік, тәуекелдер туралы хабардар етілген.	1.5. Подписанием и представлением в Банк Заявления, Клиент подтверждает, что ознакомлен и согласен с Тарифами Банка, условиями и содержанием Договора, Заявления к Договору, со способом уведомления/информированием Клиента об участии Банка в системе обязательного гарантирования депозитов, о сроках и порядке выплаты гарантийного возмещения, предусмотренных Законом о гарантировании депозитов, в том числе о перечислении Фондом не востребовавшей Клиентом суммы возмещения на его индивидуальный пенсионный счет для учета добровольных пенсионных взносов, открытый в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан о социальной защите. Клиент подтверждает, что ознакомлен и согласен с Уведомлением клиента-физического лица, заключившего договор банковского счета и (или) банковского вклада, размещенным в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz (Гарантирование вкладов (www.vtb-bank.kz)), ознакомлен и согласен до подписания Заявления/соответствующего заявления, оформляемого в рамках Договора. Клиенту Тарифы Банка, условия и содержание Договора, указанного выше Уведомления, понятны и ясны. Клиент обязуется их соблюдать. Присоединением к Договору путем подписания Заявления. Клиент осведомлен о последствиях, ответственности, рисках, которые могут наступить по Договору в случае нарушения его условий и/или действующего законодательства Республики Казахстан.
1.6. Шарт стандарттық нысан болып табылады және Клиенттің тарапынан өзгертуге жатпайды. Шарт Банкпен Шартта белгіленген бір жақты тәртіпте	1.6. Договор является стандартной формой и не подлежит изменению со стороны Клиента. Договор может быть пересмотрен/изменен

қайта қаралуы/өзгертілуі мүмкін болады, оның ішінде оны жаңа редакцияда жазу жолымен. Бұл ретте, Клиент Шарттың толықтыруларымен/өзгерістерімен келіспеген жағдайда, Клиент Ағымдағы шотты жабуға және бұл туралы Банкті Ағымдағы шотты жабу туралы және тиісінше Банк белгілеген нысан бойынша Шартты бұзу туралы өтініш беру жолымен жазбаша хабардар ете отырып, Шартты бұзуға құқылы. Егер Шарттың жаңа/өзгертілген (толықтырылған) талаптары күшіне енгенге дейін Банк Ағымдағы шоттың (шоттардың) жабылғаны және Шарттың бұзылғаны туралы жазбаша хабарлама алмаған жағдайда, Банк бұл жағдайды Клиенттің өзгертілген/толықтырылған/жаңа талаптармен толық көлемде келісетінін білдіреді деп есептейді. Енгізілген өзгерістер/толықтырулар туралы, оның ішінде Шартты жаңа редакцияда баяндау жолымен Банк Клиентті Банктің операциялық бөлімшесінде, көру және танысу үшін қолжетімді орында және/немесе Банктің www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша ресми сайтында Интернет желісінде осындай өзгерістер/толықтырулар күшіне енгенге дейін күнтізбелік 10 (он) күннен кешіктірмей хабардар етеді.	Банком, в том числе путем его изложения в новой редакции, в одностороннем порядке, определенном Договором. При этом в случае несогласия Клиента с дополнениями/изменениями Договора Клиент имеет право закрыть Текущий счет и расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом Банк путем подачи заявления о закрытии Текущего счета и, соответственно, о расторжении Договора по форме, установленной Банком. В случае если до вступления в силу новых/измененных (дополненных) условий Договора, Банк не получит письменное уведомление о закрытии Текущего (-их) счета (-ов) и расторжении Договора, Банк данное обстоятельство считает выражением согласия Клиента с измененными/дополненными/новыми условиями в полном объеме. О внесенных изменениях/дополнениях, в том числе путем изложения Договора в новой редакции, Банк информирует Клиента путем размещения соответствующей информации в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления и/или в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz не позднее чем за 10 (десять) календарных дней до вступления таких изменений/дополнений в силу.
1.7. Банк Қызметтеріне ақы төлеуді Клиент Банктің Тарифтеріне сәйкес жүргізеді: – қолма-қол ақшасыз тәртіппен, – қолма-қол ақшамен - тізбесі Банктің сайтында www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша жарияланған кассалық тораптары бар Банктің филиалдарындағы Ағымдағы шотқа қызмет көрсету кезінде (бұдан әрі - Банктің кассалары бар филиалдары), – Банктің өкімдері және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа да құжаттар негізінде Клиенттің Банкте ашылған Ағымдағы шотын/өзге де банктік шоттарын Банктің тікелей дебеттеуі жолымен. Банк төлем қызметтеріне жатпайтын қызметтер (операциялар) бойынша Банк тарифтерінің мөлшерін біржақты тәртіппен өзгертуге құқылы; Банктің көрсетілетін төлем қызметтері бойынша тарифтерінің мөлшері оларды азайту жағына қарай; Халықаралық төлемдерді және (немесе) ақша аударымдарын жүзеге асыру кезінде алынатын комиссиялар бойынша тарифтердің мөлшерлері, сондай-ақ қызмет көрсету шеңберінде жаңа банк	1.7. Оплата Услуг Банка производится Клиентом согласно Тарифам Банка: – в безналичном порядке, – наличными деньгами - при обслуживании Текущего счета в филиалах Банка, имеющих кассовые узлы, перечень которых опубликован на сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz (далее – филиалы Банка, имеющие кассы), – или путем прямого дебетования Банком Текущего счета/иных банковских счетов Клиента, открытых в Банке, на основании распоряжений Банка и/или других документов, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка. Банк вправе в одностороннем порядке изменять размеры Тарифов Банка по услугам (операциям), не относящимся к платежным услугам; размеры Тарифов Банка по оказываемым платежным услугам в сторону их уменьшения; размеры Тарифов по комиссиям, взимаемым при осуществлении международных платежей и (или) переводов

қызметтерін және (немесе) операцияларын көрсеткені үшін сыйақының, комиссияның (-лардың) және тарифтің (-тердің) жаңа мөлшерін (-лерін) /мөлшерлемесін (мөлшерлемелерін) белгілеу (енгізу). Қызметтер бойынша Банктің Тарифтеріндегі өзгерістер туралы кез келген хабарламалар төлем қызметтеріне (операцияларына) жатпайтын/Банк көрсететін төлем қызметтері бойынша олардың азаю жағына қарай/халықаралық төлемдерді жүзеге асыру кезінде көрсетілетін төлем қызметтері бойынша (немесе) ақша аударымдары туралы, сондай-ақ жаңа ақша аударымдарын белгілеу (енгізу) туралы /сыйақы мөлшерлемесінің (мөлшерлемелерінің), комиссияның (-лардың) және тарифтің Банк жаңа банк қызметтерін және (немесе) операцияларын көрсеткені үшін тиісті түрде ресімдеген, жеткілікті деп есептеледі және Клиенттің (Клиенттің уәкілетті өкілі) мұндай хабарламалар Банктің операциялық бөлімшесінде, көру және танысу үшін қолжетімді орында және/немесе Банктің www.vtb-bank.kz ресми сайтында Интернет желісінде орналастырылған жағдайда, мұндай өзгерістер күшіне енген күнге дейін кемінде 3 (үш) жұмыс күні бұрын. Клиенттің келісімін өзге жазбаша растау талап етілмейді. Банк Клиенттің көрсетілген тарифтерді/ мөлшерлемелерді/комиссияларды өзгерту/ белгілеу (енгізу) туралы хабардар еместігі үшін жауапты болмайды.

Бұл ретте, Тараптар Банктің Тарифтерінде Шарт жасалған күні белгіленген көрсетілетін төлем қызметтері бойынша комиссияларды олардың ұлғаю жағына қарай өзгерту туралы келісімге қол жеткізу (халықаралық төлемдерді және (немесе) ақша аударымдарын жүзеге асыру кезінде алынатын комиссияларды қоспағанда), Банктің Клиентті хабардар етуі Банктің операциялық бөлімшесінде, көру және танысу үшін қолжетімді орында және/немесе Банктің www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша ресми сайтында Интернет желісінде және/немесе өзге байланыс арналары арқылы ақпаратты орналастыру арқылы жүзеге асырылады. Клиент Банктің Клиент (Клиенттің уәкілетті өкілі) қол қойған жазбаша бас тартуды алмағанын мойындайды. Банктің Тарифтеріндегі Шарт жасалған күні белгіленген көрсетілетін төлем қызметтері бойынша комиссиялардың өзгеруі туралы хабарлама орналастырылғаннан кейін 3 (үшінші) жұмыс күні Клиенттің өзгерген Банктің осындай комиссия бойынша Тарифтеріндегі мөлшері (-лері) және оның өзгертілген шарттарда Ағымдағы шотты пайдалануға/жүргізуге ниетін жеткілікті растау

денег, а также устанавливать (вводить) в рамках обслуживания новый (-ые/-ую) размер (-ы) / ставки (ставку) вознаграждения, комиссии (-ий) и тарифа (-ов) за оказание новых банковских услуг и (или) операций. Любые уведомления об изменениях в Тарифах Банка по услугам (операциям), не относящимся к платежным услугам / по оказываемым Банком платежным услугам в сторону их уменьшения / по платежным услугам при осуществлении международных платежей и (или) переводов денег, а также об установлении (введении) нового (-ых, -ой) размера (-ов) / ставки (ставок) вознаграждения, комиссии (-й) и тарифа (-ов) за оказание новых банковских услуг и (или) операций считаются оформленными Банком надлежащим образом, достаточными и получены Клиентом (уполномоченным представителем Клиента), когда такие уведомления размещены в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления, и/или в сети Интернет на официальном сайте Банка: www.vtb-bank.kz, не менее чем за 3 (три) рабочих дня до даты вступления в силу таких изменений. Иное письменное подтверждение согласия Клиента не требуется. Банк не несет ответственность за неосведомленность Клиента об изменении / установлении (введении) указанных тарифов / ставок / комиссий.

При этом, Стороны договорились, что достижение соглашения об изменении в Тарифах Банка комиссий по оказываемым платежным услугам, установленных на дату заключения Договора, в сторону их увеличения (за исключением комиссий, взимаемых при осуществлении международных платежей и (или) переводов денег), осуществляется посредством уведомления Банком Клиента путем размещения информации в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления, и/или в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, и/или через иные каналы связи. Клиент признает, что не получение Банком письменного отказа, подписанного Клиентом (уполномоченным представителем Клиента), на 3 (третий) рабочий день после размещения уведомления об изменении в Тарифах Банка комиссий по оказываемым платежным услугам, установленных на дату заключения Договора, свидетельствует о согласии Клиента с

болып табылады. Клиенттің мұндай келісімі толық және сөзсіз деп танылады. Клиенттің келісімін өзге жазбаша растау талап етілмейді. Банк көрсетілген Тарифтердің өзгергені туралы Клиенттің хабардар еместігі үшін жауапты болмайды.	измененным (-ыми) размером (-ами) в Тарифах Банка по такой (-им) комиссии (-иям), и является достаточным подтверждением его волеизъявления на использование / ведение Текущего счета на измененных условиях. Такое согласие Клиента, признается полным и безоговорочным. Иное письменное подтверждение согласия Клиента не требуется. Банк не несет ответственность за неосведомленность Клиента об изменении указанных Тарифов.
1.8. Интернет-Банкинг немесе Ұялы банкинг арқылы Ағымдағы шот бойынша операцияларды жасау ережелері Банктің Интернет желісіндегі сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша орналасқан, Электронлық банктік қызметтерді ұсыну талаптарымен белгіленді, оларға қосылу Клиентпен көрсетілген Талаптардың өзімен белгіленген тәртіппен және талаптарында жүзеге асырылады.	1.8. Правила совершения операций по Текущему счету посредством Интернет-Банкинг или Мобильный банкинг определены Условиями предоставления электронных банковских услуг, размещенными в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, присоединение к которым осуществляется Клиентом в порядке и на условиях, определенных самими указанными Условиями.
1.9. Клиент Қазақстан Республикасының заңнамасымен (соның ішінде Қазақстан Республикасының валюталық заңнамасымен) тыйым салынған тауарларды, жұмыстарды және/немесе қызметтерді қоса алып, кәсіпкерлік қызметті, жеке нотариатты және адвокаттық қызметті, сондай-ақ жеке сот орындаушысының қызметін не басқа заңсыз мақсаттарды жүзеге асырумен байланысты операцияларды Ағымдағы шот бойынша жүргізуге міндеттенеді.	1.9. Клиент обязуется не проводить по Текущему счету операции, связанные с осуществлением предпринимательской деятельности, частной нотариальной или адвокатской деятельности, а также деятельности частного судебного исполнителя, либо иными незаконными целями, включая оплату товаров, работ и/или услуг, запрещенных законодательством Республики Казахстан (в том числе валютным законодательством Республики Казахстан).
1.10. Клиент, Шартқа қосылып:	1.10. Клиент, присоединяясь к Договору:
1.10.1. Банкке қауіпсіздікті және тиісті қызмет көрсету сапасын қамтамасыз ету мақсаттарында, Клиентті (оның уәкілетті тұлғаларын) қосымша ескертусіз Банктің жайларында бейне/аудио жазбаны, бейне бақылауды, электрондық хабарландыруды (бұлар болған кезде) жазуды, сондай-ақ Клиенттің (оның уәкілетті тұлғасы) мен Банк қызметкерлерінің арасындағы әңгіменің басында жүргізілетін жазбаны жүзеге асыру құқығын береді. Клиент (оның уәкілетті тұлғасы) бұндай бейне/аудио жазбалар және/немесе телефон келіссөздерін/электрондық хабарландыруларды жазу дауларды сотта қарау барысында дәлелдемелер ретінде, сондай-ақ Банк пен Клиенттің арасындағы кез келген келіспеушіліктерді шешу үшін пайдаланылуы мүмкін болатынына өзінің келісімін білдіреді;	1.10.1. предоставляет Банку право осуществлять видео/аудиозапись, видеонаблюдение в помещениях Банка, запись, хранение электронных сообщений (при наличии таковых) без дополнительного уведомления Клиента (его уполномоченных лиц), а также запись телефонных переговоров после уведомления о производимой записи в начале разговора между Клиентом (его уполномоченным лицом) и работниками Банка в целях обеспечения безопасности и надлежащего качества обслуживания. Клиент (его уполномоченное лицо) выражает свое согласие с тем, что такие видео/аудиозаписи и/или записи телефонных переговоров/электронных сообщений могут быть использованы в качестве доказательств в ходе судебного разбирательства споров, а также для разрешений любых разногласий между Банком и Клиентом;

1.10.1-1. мемлекеттік органдардың және (немесе) мемлекеттік заңды тұлғалардың ақпараттандыру объектілерімен интеграцияланбаған, технологиялық құралдарды пайдалана отырып Клиентті сәйкестендіру мүмкін болмаған жағдайларды қоспағанда, сондай-ақ Банктің ішкі құжаттарында көзделген тәртіппен Клиентті сәйкестендіру жүзеге асырылатын Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген өзге де жағдайларда / Клиентті және (немесе) оның өкілін сәйкестендіру (Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банк белгілеген тәртіпке сәйкес, Банкке биометриялық сәйкестендіруді жүзеге асыру құқығын береді;	1.10.1-1. предоставляет Банку право осуществлять биометрическую идентификацию, за исключением случаев отсутствия интеграции с объектами информатизации государственных органов и (или) государственных юридических лиц, невозможности идентификации Клиента с использованием технологических средств, а также в иных случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан, при которых идентификация Клиента осуществляется в порядке, предусмотренном внутренними документами Банка, / идентификацию Клиента и (или) его представителя (уполномоченных лиц) в соответствии с законодательством Республики Казахстан и порядком, установленным Банком;
1.10.2. Банк пен Клиент арасында жасалған шарт және/немесе өзге Шарт бойынша Клиент төлеуге жататын кез келген ақша/берешек сомаларын, тұрақсыздық айыбы (өсімпұл, айыппұл), шығыстар мен шығыстар сомаларын, сондай-ақ Ағымдағы шотқа қате есептелген сомаларды қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, даусыз соманы алып қоюға (есептен шығаруға), Клиенттің Банкте ашылған Ағымдағы шотын/тиісті банктік шотын тікелей дебеттеу жолымен (Клиенттің алдын ала хабарламасын және қосымша келісімін алмай), не Банктің Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Клиенттің басқа банктерде ашылған ағымдағы шотына/банктік шоттарына төлем талаптары-тапсырмалар беруі арқылы, сондай-ақ Банктің заңды иелігіндегі/пайдалануындағы Клиенттің мүлкін Қазақстан Республикасының заңнамасында және / немесе Банк пен Клиент арасында жасалған тиісті шарттарда (келісімдерде) белгіленген тәртіппен және мерзімдерде ұстап қалуға Банкке сөзсіз, қайтарып алынбайтын келісімі мен құқығын береді, қажет болған жағдайда Банктің таңдауы бойынша есептен шығарылған (алынған) ақшаны айырбастауды жүргізе отырып – айырбастау жасалған жағдайда, Банктің алып қойылған валютаны немесе Клиенттің тиісті банктік шотының валютасын сатып алу немесе сату белгіленген бағамы бойынша. Осы Шарттың ережесінде көрсетілген Клиенттің Клиенттің Банкте ашылған ағымдағы шотынан/тиісті банктік шотынан акцептсіз тәртіппен, не Ағымдағы шотты/тиісті банктік шотты тікелей дебеттеу жолымен Банктің пайдасына осы Шарттың ережесінде көрсетілген тиісті ақша сомаларын Банкке алуға келісімі болып табылады. Бұл ретте, Банктің Клиенттің банктік	1.10.2. предоставляет Банку безусловное, безотзывное согласие и право изымать (списывать) любые суммы денег/задолженности, подлежащие оплате Клиентом по Договору и/или иному договору, заключенному между Банком и Клиентом, включая, но не ограничиваясь, суммы неустоек (пени, штрафы), расходов и издержек, а также суммы, ошибочно зачисленные на Текущий счет, в беспорном порядке (без получения предварительного уведомления и дополнительного согласия Клиента), путем прямого дебетования Текущего счета/соответствующего банковского счета Клиента, открытого в Банке, либо путем выставления Банком платежных требований-поручений в соответствии с законодательством Республики Казахстан к Текущему счету/банковским счетам Клиента, открытым в других банках, а также на удержание имущества Клиента, находящегося в законном владении/пользовании Банка, в порядке и сроки, установленные законодательством Республики Казахстан, и/или соответствующими заключенными между Банком и Клиентом договорами (соглашениями), при необходимости производя конвертацию списанных (изъятых) денег по выбору Банка – по установленному Банком курсу покупки или продажи изъятой валюты или валюты соответствующего банковского счета Клиента на момент совершения конвертации. Указанное в настоящем положении Договора является согласием Клиента на изъятие Банком соответствующих сумм денег, указанных в настоящем положении Договора, с Текущего счета/соответствующего банковского счета

шотын тікелей дебеттеу жолымен немесе даусыз тәртіппен (алдын ала хабарламаны және клиенттің қосымша келісімін алмай, шарт) Банкте ашылған Клиенттің Ағымдағы шотынан/банктік шотынан көрсетілген ақшаны алып қоюды жүзеге асыруы үшін жеткілікті негіз және құжат болып табылады;	Клиента, открытого в Банке, в пользу Банка в безакцептном порядке либо путем прямого дебетования Текущего счета/соответствующего банковского счета. При этом основанием и документом, достаточным для осуществления Банком указанного изъятия денег с Текущего счета/банковского счета Клиента, открытого в Банке, путем прямого дебетования банковского счета Клиента или в бесспорном порядке (без получения предварительного уведомления и дополнительного согласия Клиента, является Договор;
1.10.3. Клиентпен Ағымдағы шот бойынша жүзеге асырылатын кейбір банк операцияларына қатысты Қазақстан Республикасының заңнамасында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде, шетелдік заңнамада, соның ішінде АҚШ заңнамасында және/немесе Банкпен, оның ішінде Өтінішті ескере отырып, белгіленген шектеулер қолданылуы мүмкін болатындығы туралы ескертілді, түсінеді және келіседі;	1.10.3. уведомлен, понимает и соглашается с тем, что в отношении некоторых банковских операций, осуществляемых Клиентом по Текущему счету, могут применяться ограничения, установленные законодательством Республики Казахстан, международными/межправительственными соглашениями, иностранным законодательством, в том числе законодательством США, и/или Банком, в том числе с учетом Заявления;
1.10.4. ол FATCA талаптарын сақтамаған кезде, соның ішінде Клиент Банкпен сұралған құжаттарды және/немесе мәліметтерді ұсынбаған/толық емес/сенімсіз құжаттарды/мәліметтерді ұсынған жағдайда, FATCA талаптарын сақтамайтын тұлғаның шотына және/немесе ол корреспондент-банктің (контрагент-банктің) пікірі бойынша АҚШ салық салынатын тұлға, ал аударылатын қаражаттың көзі – АҚШ байланысты және/немесе қатыспайтын қаржы ұйымында ашылған шотқа бағытталатын кіріс не егер бұндай төлем/операция өзінің резиденттік мәртебесін (салық резиденттілігіне, Клиенттің соңғы бенефициарлық меншік иелеріне, АҚШ тұлғасына² қатыстылығын/қатыс еместігін растайтын басқа белгілерін) хабарлаудан бас тартқан не толық емес сенімсіз мәліметтерді ұсынған Клиентпен жүзеге асырылса, болып табылатын тұлғаның шотына аударылатын АҚШ-тағы көздерінен кірістерді (пайыздар, дивидендтер, сыйақылар, роялти, жал ақы, американдық активтерді сатудан түскен ақша, сонң ішінде сақтандыру шарттары бойынша төлемдер және басқалар) алу болып табылатын төлемнің/операцияның сомасынан 30% мөлшерінде салықты АҚШ салық қызметінің пайдасына корреспондент-банкпен (контрагент-банкпен)	1.10.4. уведомлен, понимает и безусловно соглашается с тем, что при несоблюдении им требований FATCA¹, в том числе в случае непредставления Клиентом запрашиваемых Банком документов и/или сведений/предоставления неполных/недостоверных документов/сведений, существует значительный риск безакцептного (без получения дополнительного согласия и уведомления Клиента) удержания банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере 30% от суммы платежа/операции, являющихся получением доходов от источников в США (проценты, дивиденды, вознаграждения, роялти, арендная плата, выручка от продажи американских активов, в том числе ценных бумаг, выплаты по договорам страхования и прочее), переводимого на счет лица, не соблюдающего требования FATCA и/или на счет лица, которое по мнению банка-корреспондента (банка-контрагента) является налогооблагаемым в США лицом, а источником перечисляемых средств – доход, связанный с США, и/или направляемого на

¹ FATCA - АҚШ-тың шетелдік шоттарды салықтық бақылау туралы заңы, ол шетелдік қаржы институттарында (АҚШ қаржы институттарынан басқа) ашылған банктік шоттарға не болатын американдық салық төлеушілермен салықтарды төлеуден жалтаруға қарсы іс-әрекетке бағытталды/FATCA - Закон США о налоговом контроле иностранных счетов, который направлен на противодействие уклонению от уплаты налогов американскими налогоплательщиками, владеющими банковскими счетами, открытыми в иностранных финансовых институтах (кроме финансовых институтов США).

акцептсіз (Клиенттің қосымша келісімін алусыз және ескертусіз) ұстаудың маңызды тәуекелінің болатындығы туралы ескертілді, түсінеді және осымен келіседі;	счет, открытый в не участвующей финансовой организации, либо если такой (-ая) платеж/операция осуществляется Клиентом, отказавшимся сообщить свой резидентский статус (гражданство, налоговое резидентство, иные признаки, подтверждающие принадлежность/непринадлежность к персоне¹ США), либо предоставившим неполные/недостовверные сведения;
1.10.5. Ағымдағы шотқа ақша ағымдағы шоттың валютасына сәйкес келмейтін валютада түскен жағдайда, Клиент Банктің Тарифтеріне сәйкес Комиссиялық сыйақы ала отырып, валюта айырбастау жасалған күнге Банк белгілеген бағам бойынша теңгемен ашылған Ағымдағы шотқа, егер бұл шетел валютасы алынған валюталық шарттың талаптарына (бар болса) қайшы келмесе, одан әрі аудару үшін Банкке шетел валютасында түскен ақша сомаларын ұлттық валюта - теңгеге айырбастауды жүзеге асыруға келісім береді. Бұл ретте, Шарттың осы тармағында айқындалған жағдайларда және тәртіппен осы Шарт Клиенттің қосымша өкімінсіз және/немесе келісімінсіз (акцептісіз) бағам бойынша ақшаны айырбастауды жүзеге асыруға Клиенттің алдын ала келісімін қамтитын шетел валютасында түскен сомаға (соманы) ақша айырбастауды жүзеге асыруға Клиенттің өтінімі (өкімі) (-дері), сондай-ақ банктің көрсетілген қызметті жүзеге асыруы үшін жеткілікті негіздеме және құжат болып табылады. Айырбастауға осы келісімді беру арқылы Клиент хабардар болды және ақша айырбастауды жүзеге асыру кезінде бағамдық айырма туындауы мүмкін екенін түсінеді, бұл ретте, бағамдық айырмашылық туындаған жағдайда, оны растайды және онымен келіседі;	1.10.5. В случае поступления денег в валюте, не соответствующей валюте Текущего счета, Клиент предоставляет согласие Банку на осуществление конвертации, поступивших в Банк сумм денег в иностранной валюте в валюту Текущего счета, по курсу, установленному Банком на день совершения обмена валют, с взиманием Комиссионного вознаграждения, в соответствии с Тарифами Банка, для дальнейшего перечисления на данный Текущий счет, открытый в тенге, если это не противоречит условиям валютного договора (при его наличии), во исполнение которого поступила иностранная валюта. При этом, настоящий Договор является заявкой (-ами) (распоряжением (-ями)) Клиента на осуществление конвертации денег в (на) сумме (- у), поступивших в иностранной валюте, содержащей предварительное согласие Клиента на осуществление конвертации денег по курсу, установленному Банком на день совершения обмена валют, без дополнительного распоряжения и/или согласия (акцепта) Клиента в случаях и порядке, определенных в настоящем пункте Договора, а также основанием и документом, достаточным для осуществления Банком указанного. Предоставлением настоящего согласия на конвертацию согласно указанному выше, Клиент уведомлен и понимает, что при осуществлении конвертации денег может возникнуть курсовая разница, при этом, в случае возникновения курсовой разницы, признает ее и согласен с ней;
1.10.6. егер Клиентке Банкте ашылған Ағымдағы шот немесе өзге де банктік шот бойынша мәліметтер ашық байланыс арналары арқылы	1.10.6. дает согласие на раскрытие банковской тайны со стороны Банка третьим лицам, в случае, если сведения по Текущему счету или

¹ **АҚШ-тың тұлғасы** (АҚШ-тың белгілі тұлғасы) – Құрама Штаттарда немесе Құрама Штаттардың немесе штаттардың бірінің заңдарына сәйкес тіркелген серіктестік немесе корпорация; немесе траст, егер: 1) ол Құрама Штаттардың соттарына жататын 2) АҚШ Тұлғаларының біреуі немесе астамы бұл трастың барлық негізгі шешімдерін немесе АҚШ Салық Кодексімен көзделген корпорацияларды қоспағанда, ол Құрама Штаттың азаматы немесе резиденті болып табылған, қайтыс болған тұлғаның мүлкін бақылауға өкілеттіктері бар/**Персона США** (Определенное лицо США) – физическое лицо, являющееся гражданином или резидентом США, включая физических лиц, имеющих вид на жительство в США, товарищество или корпорация, зарегистрированные в Соединенных Штатах или в соответствии с законами Соединенных Штатов или одного из штатов; или траст, если: 1) он подсуден судам Соединенных Штатов 2) одно или более Лиц США имеют полномочия контролировать все основные решения этого траста, или имущество АҚШ Салық кодексінде көзделген корпорацияларды қоспағанда, Америка Құрама Штаттарының азаматы немесе резиденті болып табылған қайтыс болған тұлға/умершего лица, которое являлось гражданином или резидентом Соединенных Штатов, за исключением корпораций, предусмотренных Налоговым кодексом США.

үшінші тұлғаларға қолжетімді болған жағдайда Банк тарапынан үшінші тұлғаларға банктік құпияны ашуға келісім береді, егер Клиент Банкке осындай байланыс арналары арқылы сұранымға бастамашылық жасаса немесе осындай байланыс арналары арқылы мәліметтер жіберу туралы нұсқау берсе (оның ішінде Банктің ақпараттық-төлем терминалдары және т.б. арқылы);	иным банковским счета, открытым Клиенту в Банке, были доступны третьим лицам по открытым каналам связи (в том числе через информационно-платежные терминалы Банка и т.п.), если Клиент инициировал запрос Банку по таким каналам связи или дал указание о направлении сведений по таким каналам связи;
1.10.7. егер Банкте, оның ішінде Клиент жеке арнаулы салық режимін қолданатын дара кәсіпкер ретінде тіркеу есебінде тұрған салық төлеуші болып табылатындығы және Клиенттің пайдасына кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыру үшін шотқа түскен, төлемдер сомалары бойынша ақпаратпен шектелмейтіндігін қоса алғанда, арнайы ұтқыр қосымшаны пайдаланушы болып табылатындығы туралы, ЖСН және Клиенттің атауы (тегі, аты, әкесінің аты (бар болса), Шоттың валютасы, төлем белгілеу коды туралы Комитеттен алынған ақпарат болған жағдайда, Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігінің Мемлекеттік кірістер комитетіне (бұдан әрі - Комитет) банктік, коммерциялық және өзге де құпияны құрайтын мәліметтерді, сондай-ақ дербес деректерді Банктің ашуына келісім береді; .	1.10.7. дает согласие на раскрытие Банком сведений, составляющих банковскую, коммерческую и иную тайну, а также персональных данных Комитету государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан (далее - Комитет), в случае если Банк располагает информацией, в том числе полученной от Комитета, о том, что Клиент является налогоплательщиком, состоящим на регистрационном учете в качестве индивидуального предпринимателя, применяющего отдельный специальный налоговый режим и является пользователем специального мобильного приложения, включая, но не ограничиваясь информацией по суммам платежей, поступивших на счет для осуществления предпринимательской деятельности в пользу Клиента, ИИН и наименование (фамилию, имя, отчество (при наличии)) Клиента, валюте Счета, коду назначения платежей;
1.10.8. Клиенттің атына Қазақстан Республикасында тіркелген ұялы байланыс телефонының нөмірін Клиенттің пайдасына оның Ағымдағы шотына ақшаны қабылдау (есепке алу) кезінде Клиентті сәйкестендіруге мүмкіндік беретін баламалы сәйкестендіруші ретінде пайдалануға, сондай-ақ Клиенттің осы телефонының нөмірін пайдалана отырып түскен ақшаны Банктің Клиенттің Ағымдағы шотына есепке алуына өз келісімін білдіреді (береді).	1.10.8. выражает (дает) свое согласие на использование номера телефона сотовой связи, зарегистрированного в Республике Казахстан на имя Клиента, в качестве альтернативного идентификатора, позволяющего идентифицировать Клиента при приеме (зачислении) денег в пользу Клиента на его Текущий счет, а также на зачисление Банком денег на Текущий счет Клиента, поступивших с использованием данного номера телефона Клиента.
2. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ	2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН
<u>2.1. Банк міндеттенеді:</u>	<u>2.1. Банк обязуется:</u>
2.1.1. Шартты жасаудан және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына және Банктің ішкі құжаттарына сәйкес Клиент қажетті құжаттарды/мәліметтерді ұсынудан кейін, Өтінішке сәйкес Ағымдағы шотты ашуға.	2.1.1. После заключения Договора и предоставления Клиентом документов/сведений, необходимых в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка, открыть Текущий счет в соответствии с Заявлением.
2.1.2. Ағымдағы шот бойынша: Клиентке соңғы талаптарын (нұсқауларын) ұсынған кезде, тиесілі ақшаның бар болуын	2.1.2. Производить операции по Текущему счету в порядке и сроки, определенные законодательством Республики Казахстан,

қамтамасыз етумен (Ағымдағы шоттағы ақшаның қалдығының шегінде); • Ағымдағы шотқа Клиенттің пайдасына ақшаның сомаларын қабылдаумен (есепке жазумен); • Клиенттің Ағымдағы шоттан үшінші тұлғалардың пайдасына ақшаны аудару туралы өкімін орындаумен; • үшінші тұлғалардың Қазақстан Республикасының заңнамасында және (немесе) Шартта көзделген негіздер бойынша Клиенттің ақшасын Ағымдағы шоттан қолданудан алу туралы өкімін орындаумен; • Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес рәсімделген кассалық құжаттар бойынша қолма-қол ақшаны Клиенттен қабылдаумен және клиентке берумен; Шартта, Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе банк практикасында қолданылатын іскерлік айналым дәстүрлерінде көзделген Клиенттің басқа банктік қызмет көрсетуді жүзеге асыруымен байланысты операцияларды Қазақстан Республикасының заңнамасында, Банктің ішкі құжаттары мен Шартта белгіленген тәртіппен және мерзімде жүргізуге.	внутренними документами Банка и Договором, связанные с: • обеспечением наличия денег, принадлежащих Клиенту (в пределах остатка денег на Текущем счете), при предъявлении последним требований (указаний); • принятием (зачислением) на Текущий счет сумм денег в пользу Клиента; • выполнением распоряжения Клиента о переводе денег с Текущего счета в пользу третьих лиц; • исполнением распоряжения третьих лиц об изъятии с Текущего счета денег Клиента по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан и/или Договором; • приемом от Клиента и выдачей Клиенту наличных денег по кассовым документам, оформленным в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан; • осуществлением иного банковского обслуживания Клиента, предусмотренного Договором, законодательством Республики Казахстан и/или применяемыми в банковской практике обычаями делового оборота.
2.1.3. Клиенттің және/немесе онымен уәкілетті тұлғасының талабы бойынша, егер басқа Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделмесе, Банктің қолданыстағы Тарифтеріне келісімді Клиентпен комиссиялық сыйақыны төлеумен, Ағымдағы шоттағы ақшаның сомасы және Ағымдағы шот бойынша жүргізілген операциялар туралы ақпаратты ұсынуға.	2.1.3. Предоставлять по требованию Клиента и/или уполномоченного им лица, информацию о сумме денег, находящихся на Текущем счете, и произведенных операциях по Текущему счету, с оплатой Клиентом комиссионного вознаграждения, согласно действующим Тарифам Банка, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан.
2.1.4. Ақпараттың құпиялылығын, Клиенттің (оның сенім білдірілген/уәкілетті тұлғасының) дербес деректерін қорғауды қамтамасыз етуге және Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес Ағымдағы шот бойынша жүргізілетін операциялар бойынша банк құпиясын сақтауға. Ағымдағы шот бойынша мәліметтерді бұндай ақпаратты үшінші тұлғаларға ұсынуға Клиенттің келісімі бар құжат не Шарттың ережелері болған кезде, уәкілетті мемлекеттік органдарға, сондай-ақ үшінші тұлғаларға Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен және талаптарында ғана ұсынуға.	2.1.4. Обеспечивать конфиденциальность информации, защиту персональных данных Клиента (его доверенного/уполномоченного лица) и сохранять банковскую тайну по операциям, проводимым по Текущему счету, с соблюдением требований законодательства Республики Казахстан. Предоставлять сведения по Текущему счету уполномоченным государственным органам только в порядке и на условиях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, а также третьим лицам при наличии документа либо положений в Договоре, содержащего (-их) согласие Клиента на предоставление такой информации третьим лицам.
2.1.5. Клиенттің Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүргізу туралы нұсқауын алған кезде, оны акцептеуге не Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық	2.1.5. При получении указания Клиента о проведении операций по Текущему счету акцептовать его либо мотивированно отказать в его акцепте в порядке и сроки,

актілерінде көзделген тәртіппен және мерзімде оны акцептеуден дәлелді бас тартуға.	предусмотренные нормативными правовыми актами Республики Казахстан.
2.1.6. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен және мерзімділікте Ағымдағы шотқа ұсынылған нұсқауларды орындауға.	2.1.6. Исполнять указания, предъявленные к Текущему счету, в порядке и очередности, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан.
2.1.7. Клиенттің өтініште көрсетілген талаптарда, Банкке соңғымен белгіленген нысаны бойынша оның ұсынылған жазбаша өтінішіне келісімді, шетелдік валютаны сатып алуға (айырбастау), шетелдік валютаны сатуға өкімін (нұсқауын) орындауға.	2.1.7. Выполнять распоряжения (указания) Клиента на покупку иностранной валюты (конвертацию), продажу иностранной валюты, согласно предъявленному его письменному заявлению в Банк по установленной последним форме, на условиях, указанных в заявлении.
2.1.8. Клиенттің келісімін талап ететін төлем талабын алған күннен кейінгі жұмыс күнінен кешіктірмей кейіннен оны орындау, не орындаудан дәлелді бас тарту үшін Клиентке қағаз жеткізгіште төлем талабын беруге.	2.1.8. Не позднее рабочего дня, следующего за днем получения платежного требования, требующего согласия Клиента, передать платежное требование Клиенту на бумажном носителе для последующего его исполнения либо мотивированного отказа от его исполнения.
2.1.9. Клиентті Банктің ставкаларымен және тарифтерімен таныстыру мақсатында, Банктің сатавқалары мен Тарифтері туралы ақпаратты (соның ішінде оның өзгертулерімен және толықтыруларымен) Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша және/немесе Банктің операциялық бөлімшесінде шолу және танысу үшін қолжетімді жерде орналастыруға.	2.1.9. С целью ознакомления Клиента со ставками и Тарифами Банка, размещать информацию о ставках и Тарифах Банка (в том числе с изменениями и дополнениями к ним) на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz и/или в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления.
2.1.10. Клиенттің төлем талап-тапсырмасын онда көрсетілген делдал-банк (соның ішінде шетелдік корреспондент-банк) арқылы орындау мүмкін болмаған кезде, Клиентті төлем тапсырмада көрсетілген болжамды орындау күнінен кейінгі келесі операциялық күннен кеш емес не Клиентпен төлем тапсырмада көрсетілген делдал-банк (соның ішінде шетелдік корреспондент-банк) арқылы ауызша нысанында төлем тапсырманы орындау мүмкін еместігі туралы құлақтандыруға.	2.1.10. При невозможности исполнения платежного поручения Клиента через указанный в нем банк-посредник (в том числе, иностранный банк-корреспондент), известить Клиента о невозможности исполнения платежного поручения в устной форме не позднее следующего операционного дня после предполагавшейся даты исполнения, указанной в платежном поручении, либо через банк-посредник (в том числе, иностранный банк-корреспондент), указанный Клиентом в платежном поручении.
2.1.11. Ағымдағы шот бойынша операцияларды Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен және мерзімде, Банкпен белгіленетін операциялық уақытта жүзеге асыруға.	2.1.11. Осуществлять операции по Текущему счету в операционное время, определяемое Банком, в порядке и сроки, предусмотренные законодательством Республики Казахстан.
2.1.12. Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерінде белгіленген басқа міндеттерді орындауға міндеттенеді.	2.1.12. Выполнять иные обязанности, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.
<u>2.2. Клиент міндеттенеді:</u>	<u>2.2. Клиент обязуется:</u>
2.2.1. Банкке Ағымдағы шотты ашу үшін және/немесе Банкпен белгіленген мерзімде Ағымдағы шот бойынша операциялар бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы	2.2.1. Предоставить Банку для открытия Текущего счета и/или по операциям по Текущему счету достоверную информацию и/или документы в объеме, предусмотренном

заңнамасында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде/шетел елдің заңнамасында, оның ішінде FATCA талаптары, Банктің ішкі құжаттарында көзделген көлемінде дәйекті ақпарат пен құжаттарды төлемді жүргізудің негізділігін растау, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және/немесе Банктің ішкі құжаттарына сәйкес валюталық операцияларды (шарттардың, келісім-шарттардың, келісімдердің және/немесе басқа мәмілелер мен құжаттардың көшірмелерін) жүзеге асыру мақсаттары үшін қоса алып, бірақ шектелмей ұсынуға.	действующим законодательством Республики Казахстан, межправительственными соглашениями/иностранном законодательством, в том числе требования FATCA, внутренними документами Банка, включая, но не ограничиваясь, для целей подтверждения обоснованности проведения платежа, осуществления валютных операций (копии договоров, контрактов, соглашений и/или иных сделок и документов), в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка.
2.2.2. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, сондай-ақ Шарттың талаптарында белгіленген төлемдерді /аударымдарды жүзеге асыру және төлем құжаттарды рәсімдеу, валюталық және басқа операцияларды жүргізу ережелерін сақтауға, оларды оның сенім білдірілген (уәкілетті) тұлғасымен (-ларымен) сақтауды қамтамасыз етуге және төлем құжаттарды Банкпен белгіленген операциялық күннің ішінде ұсынуға.	2.2.2. Соблюдать правила осуществления платежей/переводов и оформления платежных документов, проведения валютных и иных операций, установленные действующим законодательством Республики Казахстан, а также условиями Договора, обеспечить их соблюдение его доверенным (-ыми) (уполномоченным (-ыми) лицом (-ами) и предоставлять платежные документы в течение установленного Банком операционного дня.
2.2.3. Ағымдағы шот бойынша операцияларды жасау сәтіне/оларды төлеу сәтіне қолданылатын Банктің тарифтеріне сәйкес Банктің Қызметтерін төлеуді, сондай-ақ Банктің Тарифтерімен белгіленген мөлшерінде толық көлемінде шығыстардың, Ағымдағы шотқа қызмет көрсетумен және/немесе Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүзеге асырумен байланысты/егер Қазақстан Республикасының заңнамасында басқа көзделмесе, оларды төлеу сәтіне (Ағымдағы шотта, сондай-ақ Клиенттің Банкте ашылған кез келген басқа банктік шотында (-тарында) ақша жеткіліксіз болған кезде, комиссиялық сыйақы және/немесе Клиенттің банк алдындағы кез келген берешегін төлеудің басқа сомалары Ағымдағы шотты және/немесе Клиенттің Банкте ашылған кез келген басқа банктік шотын (-тарын) толтырған кезде қолданудан алынады (шығынға жазылады)) Банктің пошта жне басқа шығыстарының орнын толтыруды уақтылы жүргізуге. Қызметтер үшін Клиентпен төленген және/немесе Банкпен қолданудан алынған (шығынға жазылған) сома және/немесе Ағымдағы шотқа қызмет көрсетумен байланысты, Банктің шығыстары және/немесе Ағымдағы шот бойынша операциялар Клиентке қайтаруға жатпайды.	2.2.3. Своевременно производить оплату Услуг Банка в соответствии с Тарифами Банка, действующими на момент совершения операции по Текущему счету/на момент их оплаты, а также возмещение расходов в полном объеме в размерах, установленных Тарифами Банка, почтовые и иные расходы Банка, связанные с обслуживанием Текущего счета и/или операций по Текущему счету, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан (при недостаточности денег на Текущем счете, а также любом (-ых) другом (-их) банковском (-их) счете (-ах) Клиента, открытом(-ых) в Банке, комиссионное вознаграждение и/или иные суммы в оплату любых задолженностей Клиента перед Банком изымается(-ются) (списывается(-ются)) при пополнении Текущего счета и/или любого (-ых) другого (-их) банковского (-их) счета (-ов) Клиента, открытого (-ых) в Банке). Сумма, оплаченная Клиентом и/или изъятая (списанная) Банком за Услуги и/или расходы Банка, связанные с обслуживанием Текущего счета и/или операций по Текущему счету, возврату Клиенту не подлежит.
2.2.4. Банкке Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және/немесе Шартқа қайшы келмейтін, Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүзеге асыру туралы нұсқауды беруге.	2.2.4. Давать Банку указания об осуществлении операций по Текущему счету, не противоречащих действующему законодательству Республики Казахстан и/или Договору.

2.2.4-1. Клиент алаяқтық белгілері бар төлем транзакциясын анықтаған жағдайда, Клиент мұндай транзакцияны анықтау туралы дереу жазбаша өтініш беруге міндетті;	2.2.4-1. При выявлении Клиентом платежной транзакции с признаками мошенничества Клиент незамедлительно обязан подать письменное заявление о выявлении такой транзакции;
2.2.5. 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде, ал Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүргізген кезде — операцияларды/төлемдерді жүргізу күні Банкпен белгіленген нысан бойынша өтінішті ұсыну жолымен тегін, атын, әкесінің атын (болған кезде) өзгерту туралы, сондай-ақ өзінің азаматтылығының, салық резиденттілігінің, АҚШ Адамына қатыстылығын/қатсты еместігін растайтын басқа белгілердің, тұрғылықты жерінің тіркелген жерінің мекен-жайының, телефондардың нөмірлерінің, ЖСН, Банкке растау тиісті түрде куәландырылған құжаттарды ұсынып, Банкпен белгіленген нысан бойынша тиісті жазбаша ескертуді және/немесе өтінішті ұсыну жолымен Банкке ұсынылған басқа деректерді өзгерту туралы Банкке жазбаша хабарлауға. Сонымен Ағымдағы шотты ашу және/немесе жүргізу үшін Клиентпен бұрын ұсынылған құжаттар Банкпен қайтарылмайды.	2.2.5. В течение 5 (пяти) календарных дней, а при проведении операции по Текущему счету - в день проведения операции/платежа письменно сообщать Банку об изменении фамилии, имени, отчества (при наличии) путем предоставления заявления по установленной Банком форме, а также об изменении своего гражданства, налогового резидентства, иных признаков, подтверждающих принадлежность/непринадлежность Клиента к персоне США, адреса места жительства/регистрации, номеров телефонов, ИИН, других данных, предоставленных Банку путем предоставления соответствующего письменного уведомления и/или заявления по установленной Банком форме, с представлением подтверждающих надлежащим образом удостоверенных документов. При этом ранее представленные Клиентом документы для открытия и/или ведения Текущего счета Банком не возвращаются.
2.2.6. Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес төлем құжатының дұрыс орындалуын анықтауға, Банкті нұсқаудың рұқсатсыз орындалғаны туралы, Ағымдағы шот бойынша қате жүргізілген операциялар (оның ішінде орындалған төлем тапсырмалары) туралы, Ағымдағы шот бойынша үзінді көшірмені алған сәттен бастап тиісінше хабарламада өзінің төлем тапсырмасының деректемелерін және анықталған қате деректемелерді көрсете отырып, 3 (үш) жұмыс күні ішінде жазбаша хабардар етуге.	2.2.6. Определять правильность исполнения платежного документа в соответствии с законодательством Республики Казахстан и письменно уведомлять Банк о несанкционированном исполнении указаний, об ошибочно произведенных операциях по Текущему счету (в том числе исполненных платежных поручениях) в течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения выписки по Текущему счету, соответственно, с указанием в уведомлении реквизитов своего платежного поручения и выявленных ошибочных реквизитах.
2.2.7. Клиентке тиесілі емес ақшаны Ағымдағы шотқа қателесіп есепке жазған жағдайда, Банкті дереу ескертуге және қателесіп есепке қосылған соманы Ағымдағы шотқа ақшаны қателесіп есепке қосуды тапқан/Банктің талаптарын ұсынған күннен бастап 3 (үш) операциялық күні ішінде Банкке қайтаруды жүргізуге.	2.2.7. В случае ошибочного зачисления денег на Текущий счет, не принадлежащих Клиенту, незамедлительно уведомить Банк и произвести возврат ошибочно зачисленной суммы Банку в течение 3 (трех) операционных дней со дня обнаружения ошибочного зачисления денег на Текущий счет/предъявления требования Банка.
2.2.8. Банктен алынған барлық ақпаратты және/немесе құжаттарды, соның ішінде ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді алу бойында іле-шала тексеруге, сондай-ақ Банкпен Клиенттің нұсқауларын орындауының дұрыстығын тексеруге. Қандай да бір дәлмздікті және/немесе толық емес орындауды тапқан жағдайда, Клиент бұл туралы	2.2.8. Проверять всю полученную от Банка информацию и/или документы, в том числе выписки по Текущему счету, сразу по получении, а также проверять правильность исполнения Банком указаний Клиента. В случае обнаружения какой-либо неточности и/или неполное исполнение, Клиент обязуется в

Банкті 3 (үш) операциялық күні ішінде ескертуге міндеттенеді. Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмені алу күніне, сондай-ақ Шарттың 2.2.т. 2.2.6., 2.2.7.тш. көрсетілген мерзімде Ағымдағы шотта көрсетілген ақшаның қалдығының сомасы бойынша Клиенттің жазбаша наразылығы болмаған кезде, осы қалдық Клиентпен расталған болып саналады.	течение 3 (трех) операционных дней уведомить об этом Банк. При отсутствии в дату получения выписки по Текущему счету письменных претензий Клиента, а также в сроки, указанные в пп. 2.2.6., 2.2.7. п. 2.2. Договора, письменных претензий Клиента по сумме остатка денег на указанном Текущем счете, данный остаток считается подтвержденным Клиентом.
2.2.9. 30 (отыз) күнтізбелік күні ішінде 1 (бір) реттен сирек емес, сондай-ақ тікелей Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүзеге асыруға дейін Банкке және/немесе Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша Банктің қолданыстағы Тарифтері туралы ақпаратты және/немесе Шартпен байланысты басқа ақпаратты алу үшін жүгінуге. Сонымен Клиент (сенім білдірілген тұлға) Шарттың, Банк Тарифтерінің өзгертулеріне/толықтыруларына және/немесе ақпаратқа қатысты хабарсыздығына сілтеме жасауға құқылы емес.	2.2.9. Не реже 1 (одного) раза в течение 30 (тридцати) календарных дней, а также непосредственно до осуществления операции по Текущему счету, обращаться в Банк и/или на официальный сайт Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz за получением информации о действующих Тарифах Банка и/или иной, связанной с Договором информацией. При этом Клиент (доверенное лицо) не вправе ссылаться на неосведомленность в отношении изменений/дополнений Договора, Тарифов Банка/информации.
2.2.10. Ағымдағы шотта және Клиенттің Банкте ашылған басқа банктік шотында ақша болмаған-жеткіліксіз болған жағдайда, сондай-ақ Ағымдағы шотты жабу кезінде, Банктің талабы бойынша тиісті талапты алған күннен бастап 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде Банкке Шартқа сәйкес барлық тиесілі сомаларды/берешекті (соның ішінде тұрақсыздық төлемді (айыппұлдарды, өсімпұлды), үшінші тұлғалардың қызметтері үшін Банктің шығыстарын, сондай-ақ Клиенттің Шарт бойынша берешегін өндіріп алу процесінде Банкте туындайтын және/немесе Клиенттің Шарт бойынша міндеттемелерін бұзуының немесе тиіссіз орындауының нәтижесінде Банк ұшыраған кез келген басқа шығындарды төлеуге.	2.2.10. В случае отсутствия/недостаточности денег на Текущем счете и иных банковских счетах Клиента, открытых в Банке, а также при закрытии Текущего счета, по требованию Банка в течение 5 (пяти) календарных дней с даты получения соответствующего требования, оплатить все причитающиеся Банку в соответствии с Договором суммы/задолженность (в том числе, неустойку (штрафы, пени), расходы Банка за услуги третьих лиц, а также любые другие убытки, возникшие у Банка в процессе взыскания с Клиента задолженности по Договору и/или понесенные Банком в результате нарушения или ненадлежащего исполнения Клиентом обязательств по Договору).
2.2.11. Банкке Клиентпен жасаудың болжамды күніне дейін 1 (бір) жұмыс күні бұрын алуға тапсырысты ұсынуға. Қолма-қол ақшаны беру Қазақстан Республикасының заңнамасында, Банктің ішкі құжаттарына және осы Шартқа және/немесе осы Шартқа тиісті қосымша келісіммен/жеке шартпен/келісіммен белгіленген тәртіппен жүзеге асырылады.	2.2.11. Предоставлять Банку заявку на получение наличных денег за 1 (один) рабочий день до предполагаемого дня совершения Клиентом получения. Выдача наличных денег осуществляется в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, внутренними документами Банка и настоящим Договором и/или соответствующим дополнительным соглашением к настоящему Договору/отдельным договором/соглашением.
2.2.12. Банк алдында кредиторлық берешек болған кезде Банкті басқа банкілерде банктік шоттарды ашу туралы оларды ашқан күннен бастап 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде ескертуге.	2.2.12. При наличии кредиторской задолженности перед Банком уведомлять Банк об открытии банковских счетов в других банках в течение 5 (пяти) календарных дней со дня их открытия.

2.2.13. Ағымдағы шоттағы ақша Клиентпен Банк алдындағы міндеттемелерді орындауды қамтамасыз етуге ұсынылған жағдайда не Банк пен Клиенттің арасында жасалған жеке шарттардың/келісімдердің талаптарында белгілі мақсаттарда Ағымдағы шот бойынша шығыс операцияларды жүзеге асыру көзделген жағдайда – Ағымдағы шот бойынша шығыс операцияларды Банктің жазбаша келісім болған кезде ғана жүзеге асыруға.	2.2.13. В случае, когда деньги, находящиеся на Текущем счете, предоставлены Клиентом в обеспечение исполнения обязательств перед Банком, либо в случае, когда условиями отдельных договоров/соглашений, заключенных между Банком и Клиентом, предусмотрено осуществление расходных операций по Текущему счету в определенных целях - расходные операции по Текущему счету осуществлять только при наличии письменного согласия Банка.
2.2.14. Клиенттің келісімін талап ететін, үшінші тұлғалар Ағымдағы шотқа қойған төлем талаптарын қабылдау не Клиент осындай нұсқауды алған күннен бастап 3 (үш) операциялық күн ішінде оларды қабылдаудан дәлелді бас тартуға.	2.2.14. Принять платежные требования, требующие согласия Клиента, предъявленные к Текущему счету третьими лицами, либо мотивированно отказать в их принятии в течение 3 (трех) операционных дней со дня получения такого указания Клиентом.
2.2.15. Банкпен тұрақты байланысты қолдауға.	2.2.15. Поддерживать постоянную связь с Банком.
2.2.16. Банкті Салымшының немесе оның жұбайының (зайыбының), жақын туысының Банкпен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғалар санатына, жария лауазымды тұлға мәртебесіне жататындығы туралы, сондай-ақ азаматтығы, салық резиденттігі, АҚШ тұлғасына қатыстылығын/қатыссыздығын растайтын өзге белгілері туралы жазбаша түрде Шарттың 2.2. тармағының 2.2.5. тармақшасында көрсетілген мерзімдерді есепкере отырып хабардар ету. Банк көрсетілген ақпаратты тексеру және нақтылау үшін ақпараттың ресми көздерін пайдалануға құқылы (Жария лауазымды тұлға – бұл: (1) жауапты мемлекеттік қызметтегі тұлға; (2) лауазымды тұлға; (3) мемлекеттік функцияларды орындауға уәкілетті тұлға; (4) мемлекеттік ұйымда немесе квазимемлекеттік сектор субъектісінде басқарушылық функцияларды атқаратын тұлға; (5) шет мемлекеттің заң шығарушы, атқарушы, әкімшілік, сот органдарында немесе қарулы күштерінде қандай да бір лауазымдағы тағайындалатын немесе сайланатын тұлға; (6) шет мемлекет үшін қандай да бір жария функцияны орындайтын тұлға; (7) халықаралық шарттар мәртебесі бар келісімдер негізінде елдер құрған ұйымдарда басшы лауазымындағы тұлға).	2.2.16. Уведомлять Банк в письменной форме о принадлежности к категории лиц, связанных с Банком особыми отношениями, статусу публичного должностного лица, либо его супруга (-и), близкого родственника, а также о гражданстве, налоговом резидентстве, иных признаков, подтверждающих принадлежность/непринадлежность к персоне США с учетом сроков, указанных в пп. 2.2.5. п. 2.2. Договора. Банк вправе пользоваться официальными источниками информации для проверки и уточнения указанной информации (Публичное должностное лицо – это: (1) лицо, занимающее ответственную государственную должность; (2) должностное лицо; (3) лицо, уполномоченное на выполнение государственных функций; (4) лицо, исполняющее управленческие функции в государственной организации или субъекте квазигосударственного сектора; (5) лицо, назначаемое или избираемое, занимающее какую-либо должность в законодательном, исполнительном, административном, судебном органах или вооруженных силах иностранного государства; (6) лицо, выполняющее какую-либо публичную функцию для иностранного государства; (7) лицо, занимающее руководящую должность в организациях, созданных странами на основе соглашений, которые имеют статус международных договоров).
2.2.17. Банк қызметкерлерінің олардан не Банкпен Клиентке түсетін дербес деректерінің құпиялылығы	2.2.17. Обеспечить конфиденциальность и безопасность персональных данных работников

мен қауіпсіздігін және Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерінің талаптарына сәйкес Шартты орындау мақсаттары үшін және байланысты оларды өңдеген кезде қауіпсіздігін қамтамасыз етуге. Және Клиент (Клиенттің өкілдері/уәкілетті тұлғалары) Банк қызметкерлерінің алынған дербес деректерін өздерінің Шарт бойынша міндеттемелерін орындаумен байланысты емес мақсаттарда пайдалануға және қандай да бір түрде Шарт бойынша алынған Банк қызметкерлерінің дербес деректерін өзінің Шарт бойынша міндеттемелерін орындаумен байланысты емес мақсаттарда кез келген үшінші тұлғаларға тапсыруға құқығы жоқ, сондай-ақ Шартты орындау шеңберінде Қазақстан Республикасының дербес деректерді қорғау туралы заңнамасының басқа талаптарын орындауға міндеттенеді.	Банка, поступающих к Клиенту от них либо от Банка и безопасность при их обработке для целей и в связи с исполнением Договора в соответствии с требованиями нормативных правовых актов Республики Казахстан. Также Клиент (представители/уполномоченные лица Клиента) не имеет (-ют) права использовать полученные персональные данные работников Банка, в целях не связанных с выполнением своих обязательств по Договору, и каким-либо образом передавать полученные по Договору персональные данные работников Банка, любым третьим лицам в целях, не связанных с выполнением своих обязательств по Договору, а также выполнять иные требования законодательства Республики Казахстан о защите персональных данных в рамках исполнения Договора.
2.2.18. Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерімен белгіленген басқа міндеттерді орындауға міндеттенеді.	2.2.18. Выполнять иные обязанности, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.
3. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ	3. ПРАВА СТОРОН
3.1. Банк құқылы:	3.1. Банк вправе:
3.1.1. Клиенттен Қазақстан Республикасының заңнамасына, соның ішінде Қазақстан Республикасының уәкілетті органдарының нормативтік құқықтық актілеріне келісімді қажет кез келген құжаттарды және/немесе төлемдер және ақша аударымдар бойынша басқа ақпаратты, сондай-ақ халықаралық-үкіметаралық келісімдерге, шетелдік заңнаманың талаптарына, соның ішінде FATCA талаптарына, Банктің ішкі құжаттарына келісімді кез келген құжаттарды және/немесе ақпаратты сұрауға.	3.1.1. Запрашивать у Клиента любые документы и/или иную информацию по платежам и переводам денег, необходимую согласно законодательству Республики Казахстан, в том числе, нормативным правовым актам уполномоченных органов Республики Казахстан, а также любые документы и/или информацию согласно международным/межправительственным соглашениям, требованиям иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA, внутренним документам Банка.
3.1.2. Клиенттің келісімінсіз Ағымдағы шоттан ақшаны қолданудан алуды (шығынға жазуды) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Шартта көзделген тәртіппен және жағдайларда жүргізуге.	3.1.2. Производить изъятие (списание) денег с Текущего счета без согласия Клиента и приостанавливать операции по Текущему счету в порядке и случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или Договором.
3.1.3. Клиенттің Ағымдағы шоты бойынша операцияларды жасауда (нұсқауларды акцептеуде) келесі жағдайларда бас тартуға:	3.1.3. Отказаться в совершении операций (в акцепте указаний) по Текущему счету в следующих случаях:
1) бұл нұсқаманы орындау үшін жеткілікті Ағымдағы шоттағы ақшаның сомасы болмаған кезде (Банктің комиссиясының сомасының, Банктің пошта-телеграф шығыстарының есебімен);	1) при отсутствии суммы денег на Текущем счете, достаточной для исполнения этого указания (с учетом суммы комиссии Банка, почтово-телеграфных расходов Банка);
2) егер оны Клиенттің нұсқауына сәйкес жүзеге асыруы қажет операцияға Қазақстан Республикасының заңнамасында тыйым салынса;	2) если операция, которую необходимо осуществить в соответствии с указанием Клиента, запрещена законодательством Республики Казахстан;

3) Клиенттің Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының нормаларын, сондай-ақ банктік ережелерін, төлем құжаттарды рәсімдеу техникасын және/немесе Банк пен Клиенттің арасында жасалған келісімдердің талаптарын және оларды Банкке ұсыну мерзімдерін бұзуын куәландыратын фактілер болған кезде;	3) при наличии фактов, свидетельствующих о нарушении Клиентом норм действующего законодательства Республики Казахстан, положений Договора, а также банковских правил, техники оформления платежных документов и/или условий соглашений, заключенных между Банком и Клиентом, и сроков их предъявления в Банк;
4) ұсынылған төлем құжаттың негізіндегі төлем санкцияланбаған болып саналады деп есептейтін жеткілікті негіздер болған кезде;	4) при наличии достаточных оснований полагать, что платеж на основании представленного платежного документа будет расцениваться как несанкционированный;
5) Банкке төлем және басқа құжаттарды, сондай-ақ Банкпен, Шартта және/немесе Қазақстан ақпаратты ұсынған;	5) представления Банку платежных и иных документов, а также информации, не соответствующих порядку и форме, установленным Банком, Договором и/или законодательством Республики Казахстан;
6) егер Ағымдағы шоттағы ақша Клиентпен ұсынылған, Банк алдындағы міндеттемелерді орындауға қамтамасыз ету болып табылса;	6) если деньги, находящиеся на Текущем счете, являются обеспечением исполнения обязательств перед Банком, предоставленным Клиентом;
7) егер операция қатысушылары тізімдерде немесе: – халықаралық санкцияланған тізімдерде; – жеке мемлекеттердің санкцияланған тізімдерінде; – жеке мемлекеттердің клиенттерінің ерекше/тыйым салынған санаттарының тізімдерінде; – корреспондент-банктердің қызмет көрсету үшін ұнамсыз/тыйым салынған клиенттерінің тізімдерінде көрсетілген тұлғалармен байланысты/аффилирленген болса, сондай-ақ егер операция/операция қатысушылары тәуекелдің жоғары деңгейімен елдердің тізімімен байланысса;	7) если участники операции находятся в списках или связаны/аффилированы с лицами, указанными в: – международных санкционных списках; – санкционных списках отдельных государств; – списках особых/запрещенных категорий клиентов отдельных государств; – списках нежелательных/запрещенных для обслуживания клиентов банков-корреспондентов, а также если операция/участники операции связаны со списком стран с высоким уровнем риска;
8) Клиенттің Ағымдағы шоты бойынша операцияларды жасаған кезде, Банкке тиісті түрде рәсімделген сенімхатты, сондай-ақ Банктің талаптарына, Шартқа және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес басқа құжаттарды ұсынбаған;	8) непредставления Банку при совершении операции по Текущему счету Клиента надлежащим образом оформленной доверенности, а также других документов в соответствии с требованиями Банка, Договором и/или действующего законодательства Республики Казахстан;
9) төлем құжаттарын қолдан жасау белгілері болған, төлем құжаттарында түзетулер, түзетілген жері, тазартып өшірілген жері, өшірілген жері болған;	9) наличия признаков подделки платежных документов, наличия в платежных документах исправлений, пометок, подчисток, зачеркиваний;
10) Клиенттің Ағымдағы шотындағы ақшасына тыйым салған, Қазақстан Республикасының уәкілетті органдарымен/ лауазымды тұлғаларымен Ағымдағы шот бойынша операцияларды тоқтатқан, сондай-ақ Клиент Шарттың 2.2.т. 2.2.13. тш. бұзған жағдайда;	10) наложения ареста на деньги, находящиеся на Текущем счете Клиента, приостановления операций по Текущему счету уполномоченными государственными органами/должностными лицами Республики

	Казахстан, а также в случае нарушения Клиентом пп. 2.2.13 п. 2.2. Договора;
11) Қазақстан Республикасының заңнамасында, оның ішінде заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл мәселелері жөніндегі заңнамада және/немесе Банктің ішкі құжаттарында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде және/немесе шетел елдің заңнамасында, оның ішінде FATCA талаптарында көзделген ақпараттар және/немесе құжаттарды Банктің сұрауы бойынша ұсынбаған;	11) не предоставления информации и/или документов по запросу Банка, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, в том числе законодательством по вопросам противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансирования терроризма, и/или внутренними документами Банка, международными/межправительственными соглашениями и/или требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA;
12) Клиенттің төлем тапсырмасын онда көрсетілген делдал-банк, соның ішінде шетелдік корреспондент-банк (делдал-банк) арқылы кез келген негіздер бойынша, соның ішінде тиісті корреспондент-банк (делдал-банк) Клиенттің тиісті нұсқауларын орындаудан бас тартқан жағдайда, орындау мүмкін болмаған;	12) невозможности исполнения платежного поручения Клиента через указанный в нем банк-посредник, в том числе, иностранный банк-корреспондент (банк-посредник), по любым основаниям, в том числе, в случае отказа соответствующего банка-корреспондента (банка-посредника) в исполнении соответствующего указания Клиента;
13) Банк уәкілетті мемлекеттік органнан қаржы және экономикалық қызмет саласында Клиенттің қылмыс/құқық бұзушылық жасау туралы/Клиенттің жасауына күдіктену туралы куәландыратын ақпараттарды/мәліметтерді алған кезде;	13) при получении Банком от уполномоченных государственных органов информации/сведений, свидетельствующих о совершении Клиентом/подозрении Клиента в совершении преступления/правонарушения в сфере финансовой и экономической деятельности;
14) санкцияланбаған төлем анықталған жағдайда, сондай-ақ бенефициардың пайдасына аударылатын ақшаны алудың заңсыздығының негізделген фактілері анықталған және расталған жағдайларда; 15) «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасының Заңында немесе Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық шарттарда көзделген, не Қазақстан Республикасының резидент емес банктерімен жасалған шартта көзделген жағдайларда;	14) при выявлении несанкционированного платежа, а также в случаях выявления и подтверждения обоснованных фактов неправомерности получения денег, переводимых в пользу бенефициара; 15) в случаях, предусмотренных Законом Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» или международными договорами, ратифицированными Республики Казахстан, либо предусмотренных договором с банками-нерезидентами Республики Казахстан;
16) уәкілетті мемлекеттік органдардың немесе лауазымды тұлғалардың Клиенттің банктік шоты бойынша шығыс операцияларын тоқтата тұру туралы шешімдері және (немесе) өкімдері, Ағымдағы шоттағы ақшаға тыйым салу туралы актілердің ақшамен қамтамасыз етілмеген мүлікке билік етуін уақытша шектеу, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес бірінші кезекте орындалуға тиіс нұсқаулар болған жағдайда	16) при наличии решений и (или) распоряжений уполномоченных государственных органов или должностных лиц о приостановлении расходных операций по банковскому счету Клиента, временного ограничения на распоряжение имуществом, необеспеченных деньгами актов о наложении ареста на деньги, находящиеся на Текущем счете, а также указаний, подлежащих исполнению в

	первоочередном порядке в соответствии с законодательством Республики Казахстан;
17) Клиент келесідей талаптарды сақтамаған жағдайда: а) Клиент және/немесе мұндай операцияның өзге де қатысушылары төменде көрсетілген тізімдерде болмауы немесе келесілерде көрсетілген тұлғалармен байланысты/үлестес болмауы тиіс: – халықаралық санкциялар тізімдерінде; – жекелеген мемлекеттердің санкциялық тізімдерінде; – жекелеген мемлекеттер клиенттерінің ерекше/тыйым салынған санаттарының тізімдері; – корреспондент банктердің клиенттеріне қызмет көрсету үшін қолайсыз/тыйым салынған тізімдерде, сондай-ақ егер операция/операцияға қатысушылар тәуекел деңгейі жоғары елдердің тізімімен байланысты болса; б) Клиент Банкке дұрыс емес ақпаратты, жарамсыз және жалған құжаттарды ұсынбауға тиіс; в) Клиент қаржы және экономикалық қызмет саласында қылмыс/құқық бұзушылық жасамауға тиіс және Банк уәкілетті мемлекеттік органдардан Клиенттің қаржы және экономикалық қызмет саласында қылмыс/құқық бұзушылық жасағаны/жасады деп күдік келтіргені туралы куәландыратын ақпарат/мәліметтер алмаған; г) Клиент Шарттың талаптарына, Қазақстан Республикасының заңнамасына, оның ішінде заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл мәселелері және/немесе Банктің ішкі құжаттары бойынша, ақшаны заңдастыру мәселелері бойынша, Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық/үкіметаралық келісімдермен не Қазақстан Республикасының резидент емес банктерімен жасалған шартта және/немесе заңнаманы, оның ішінде FATCA талаптарына қайшы келетін ақпаратты және/немесе құжаттарды Банктің сұранымы бойынша бермеуге (не толық көлемде бермеуге) тиіс. д) Клиент Клиенттің Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының нормаларын, халықаралық/үкіметаралық келісімдерді, FATCA талаптарын, сондай-ақ банк ережелерін, төлем құжаттарын ресімдеу техникасын және/немесе Банк пен Клиент арасында жасалған келісімдердің талаптарын және оларды Банкке ұсыну мерзімдерін бұзғанын куәландыратын фактілердің болуына жол бермеуге тиіс;	17) при несоблюдении Клиентом следующих требований: а) Клиент и/или иные участники такой операции не должны находиться в указанных ниже списках или быть связаны/аффилированными с лицами, указанными в: – международных санкционных списках; – санкционных списках отдельных государств; – списках особых/запрещенных категорий клиентов отдельных государств; – списках нежелательных/запрещенных для обслуживания клиентов банков-корреспондентов, а также если операция/участники операции связаны со списком стран с высоким уровнем риска; б) Клиент не должен предоставлять в Банк недостоверную информацию, недействительные, и поддельные документы; в) Клиент не должен совершать преступления/правонарушения в сфере финансовой и экономической деятельности и Банком не получено от уполномоченных государственных органов информации/сведений, свидетельствующих о совершении Клиентом/подозрении Клиента в совершении преступления/правонарушения в сфере финансовой и экономической деятельности; г) Клиент не должен предоставлять информацию и/или документы (либо предоставлять не в полном объеме) по запросу Банка, противоречащие условиям Договора, законодательству Республики Казахстан, в том числе законодательству по вопросам противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансирования терроризма, и/или внутренними документами Банка, по вопросам легализации денег, международными/межправительственными соглашениями ратифицированными Республикой Казахстан, либо предусмотренных договором с банками-нерезидентами Республики Казахстан и/или требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA; д) Клиент не должен допускать наличие фактов, свидетельствующих о нарушении Клиентом норм действующего законодательства Республики Казахстан,

е) операция/операцияға қатысушылар тәуекел деңгейі жоғары елдердің тізімімен байланысты болмауы тиіс;	международных/межправительственных соглашений, требований FATCA, а также банковских правил, техники оформления платежных документов и/или условий соглашений, заключенных между Банком и Клиентом, и сроков их предъявления в Банк; е) операция/ участники операции не должны быть связаны со списком стран с высоким уровнем риска;
18) Қазақстан Республикасының заңнамасында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде, шетелдік заңнаманың талаптарында, оның ішінде FATCA талаптарында көзделген өзге де жағдайларда;	18) в иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, международными/межправительственными соглашениями, требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA;
3.1.3-1. Нұсқаудың орындалуын тоқтата тұру және (немесе) алаяқтық белгілері бар төлем транзакциясы анықталған кезде 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімге ақша сомасын оқшаулау. Егер Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген, осы төлемді және (немесе) ақша аударымын жүргізуге кедергі келтіретін өзге де негіздер болмаса, қылмыстық қудалау органының төлемді және (немесе) ақша аударымын одан әрі тоқтата тұру туралы, не мұндай төлемді және (немесе) ақша аударымын тоқтата тұру қажеттілігінің болмауы туралы шешімі үш жұмыс күні өткеннен кейін алынбаған жағдайда. Банк Клиентті Өтініште және/немесе Клиент ресімдейтін/Банктің АБАЖ базасында көрсетілген тиісті өтініште көрсетілген байланыс деректері бойынша кез келген қолжетімді тәсілмен Банктің алаяқтық белгілері бар төлем транзакциясы анықталған кезде нұсқаудың орындалуын тоқтата тұру/ақша сомасын оқшаулау/төлемді және (немесе) ақша аударымын жүзеге асырудан бас тарту туралы хабардар етеді және нұсқаудың орындалуын тоқтата тұру/ақша сомасын оқшаулау/ақша төлемін және (немесе) аударымын жүзеге асырудан бас тарту негіздерін қамтиды. Бұл ретте, егер Банк нұсқаудың орындалуын тоқтата тұрса/төлем сомасын оқшауласса және (немесе) төлемнің бенефициары туралы ақпараттың сәйкес келуі себебі бойынша ақша аударымы (немесе) алаяқтық белгілерімен төлем транзакциясын жүзеге асыру әрекеттері туралы базада бар бенефициар туралы ақпаратпен ақша аудару және егер Клиент Банк белгілеген тәртіппен барлық тәуекелдерді қабылдаса, Банк алаяқтық белгілерімен төлем транзакциясын жүзеге асыру әрекеттері туралы базаға енгізілген бенефициардың пайдасына төлемді/ақша аударымын қайта	3.1.3-1. Приостанавливать исполнение указания и (или) блокировать сумму денег на срок не более 3 (трех) рабочих дней при выявлении платежной транзакции с признаками мошенничества. В случае неполучения по истечении трех рабочих дней решения органа уголовного преследования о дальнейшем приостановлении платежа и (или) перевода денег либо об отсутствии необходимости в приостановлении такого платежа и (или) перевода денег осуществлять данный платеж и (или) перевод денег, если не имеется иных оснований, предусмотренных законами Республики Казахстан, препятствующих проведению данного платежа и (или) перевода денег. Банк информирует Клиента любым доступным способом по контактному данным указанным в Заявлении и/или соответствующем заявлении, оформляемом Клиентом/указанного в базе АБИС Банка, о приостановлении исполнения указания/блокировании суммы денег/отказе в осуществлении платежа и(или) перевода денег Банком при выявлении платежной транзакции с признаками мошенничества, с указанием причин и оснований приостановления исполнения указания /блокирования суммы денег/отказе в осуществлении платежа и(или) перевода денег. При этом, если Банк приостанавливает исполнение указания/блокирует сумму платежа и (или) перевода денег по причине совпадения информации о бенефициаре платежа и(или) перевода денег с информацией о бенефициаре, имеющейся в базе о попытках осуществления платежной транзакции с признаками мошенничества и если Клиент принимает все

бастайды. Егер Клиент Банк белгілеген тәртіппен тәуекелдерді қабылдамаса және төлемді/ақша аударымын жалғастыруды қаламаса, Банк осы төлемді/ақша аударымын қабылдамайды.	риски, в порядке установленном Банком, Банк возобновляет платеж/перевод денег в пользу бенефициара, включенного в базу о попытках осуществления платежной транзакции с признаками мошенничества. Если Клиент не принимает риски, в порядке установленном Банком, и не желает продолжить платеж/перевод денег, Банк отклоняет данный платеж/перевод денег.
3.1.4. Ағымдағы шотты Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі құжаттарында көзделген тәртіппен және жағдайларда жабуға.	3.1.4. Закрывать Текущий счет в порядке и случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка.
3.1.5. Клиент (уәкілетті тұлға) туралы, оны Банк онымен Шартты тиісті орындау үшін қажет деп санайтын кез келген ақпаратты Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін кез келген тәсілдермен және құралдармен тексеруге.	3.1.5. Проверять любую информацию о Клиенте (уполномоченном лице), которую Банк считает необходимой для надлежащего исполнения им Договора, любыми способами и средствами, не противоречащими законодательству Республики Казахстан.
3.1.6. Клиентке Шарттың талаптарына қатысты мәліметтерді, хабарландырулар мен ескертулерді, сондай-ақ Банктің басқа өнімдері мен қызметтері туралы ақпаратты Банктің таңдауы бойынша кез келген тәсілмен, соның ішінде Клиенттің ұялы телефонының нөміріне, Клиентпен Өтініштежәне/немесе Клиентпен рәсімделетін тиісті өтініште көрсетілген электрондық поштаның мекен-жайына және/немесе пошта мекен-жайына ақпаратты бағыттау жолымен бағыттауға. Банкке орналасқан жерінің/электронлық пошта мекен-жайының және/немесе пошта мекен-жайының өзгеруі туралы ақпаратты Банктен тәуелсіз не ол не бұл себептер бойынша хабарламаудың салдарынан ескертуді алмаған Клиент ескертуді алған болып саналады.	3.1.6. Направлять Клиенту сведения, сообщения и уведомления, касающиеся условий Договора, а также информацию о других продуктах и услугах Банка, любым способом по выбору Банка, в том числе путем направления информации Клиенту на номер мобильного телефона, адрес электронной почты и/или почтовый адрес, указанные Клиентом в Заявлении и/или соответствующем заявлении, оформляемом Клиентом. Клиент, не получивший уведомление вследствие несообщения Банку информации об изменении места нахождения/адреса электронной почты и/или почтового адреса по тем или иным не зависящим от Банка причинам, считается получившим уведомление.
3.1.7. Клиент Шарт бойынша кез келген сомаларын төлеуді (толық немесе ішінара) кідірген жағдайда, Банктің ішкі құжаттарына келісімді комиссиялық сыйақыны және/немесе тұрақсыздық төлемді (айыппұлды және/немесе өсімпұлды) есептеуді тоқтатуға және/немесе есептеуді жаңғыртуға (соның ішінде есептеуді тоқтатқан күннен бастап).	3.1.7. Приостановить начисление и/или возобновлять начисление (в том числе с даты прекращения начисления) комиссионного вознаграждения и/или неустойки (штрафа и/или пени) согласно внутренним документам Банка в случае задержки Клиентом оплаты (полностью или частично) любых сумм по Договору.
3.1.8. Клиентті мерзімі өткен берешектің болуы және Ағымдағы шотқа берешектің тиісті сомасын енгізу қажеттілігі туралы, сондай-ақ Клиенттің өз міндеттемелерін орындамауының салдары туралы ескертуге.	3.1.8. Уведомлять Клиента о наличии просроченной задолженности и необходимости внесения на Текущий счет соответствующей суммы задолженности, а также о последствиях невыполнения Клиентом своих обязательств.
3.1.9. Ағымдағы шотты, егер Банктің ішкі құжаттарымен басқа көзделмесе, Банктің қолданыстағы Тарифтеріне келісімді, ұсынылған Қызметтер үшін комиссиялық сыйақының сомасына дебеттеуге.	3.1.9. Дебетовать Текущий счет на суммы комиссионного вознаграждения за предоставленные Услуги согласно действующим Тарифам Банка, если иное не предусмотрено внутренними документами Банка.

3.1.10. Шартты орындаудан келесідей жағдайларда бас тартуға: 1) Ағымдағы шотта бір жылдан астам ақша болмаған; 2) Қазақстан Республикасының резидент емес банкерімен жасалған шарттарда көзделген жағдайларда; 3) «Төлемдер және төлем жүйелері туралы» Қазақстан Республикасының Заңында және «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасының Заңында көзделген негіздер бойынша және тәртіппен, сондай-ақ Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерінде айқындалған өзге де құқықтарды жүзеге асыруға құқылы.	3.1.10. Отказаться от исполнения Договора в случаях: 1) отсутствия денег на Текущем счете более одного года; 2) в случаях, предусмотренных договорами с банками-нерезидентами Республики Казахстан; 3) по основаниям и в порядке, предусмотренных Законом Республики Казахстан «О платежах и платежных системах» и Законом Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма», а также осуществлять иные права, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.
<u>3.2. Клиент құқылы:</u>	<u>3.2. Клиент вправе:</u>
3.2.1. Шарттың талаптарының, Банктің тарифтерінің және Банктің басқа ішкі ережелерінің есебімен Ағымдағы шотқа қызмет көрсету бойынша Банкпен көрсетілетін Қызметтердің толық кешенін алуға.	3.2.1. Получать полный комплекс Услуг, оказываемых Банком по обслуживанию Текущего счета с учетом условий Договора, Тарифов Банка и/или иных внутренних правил Банка.
3.2.2. Банктен Клиентке қызмет көрсететін Банк бөлімшесіндегі Ағымдағы шоттың жай-күйі туралы мәліметтерді алуға, сонымен Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді және/немесе анықтамаларды алу Банктің Тарифтеріне келісімді комиссиялық сыйақыны төлеумен жүзеге асырылады.	3.2.2. Получать от Банка сведения о состоянии Текущего счета (выписки, справки) в обслуживающем Клиента подразделении Банка, при этом получение выписок по Текущему счету и/или справок осуществляется с оплатой комиссионного вознаграждения согласно Тарифам Банка.
3.2.3. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын, Шартты және/немесе Банктің талаптарын сақтап, Ағымдағы шоттағы ақшамен өкім етуге.	3.2.3. Распоряжаться деньгами, находящимися на Текущем счете в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан, Договором и/или внутренними документами Банка.
3.2.4. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және/немесе Банктің ішкі құжаттарының талаптарына сәйкес тиісті түрде рәсімделген сенімхаттың, сондай-ақ басқа құжаттардың негізінде, өзінің сенім білдірілген тұлғасына (өкіліне) Ағымдағы шотпен өкім ету, Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді (анықтамаларды) алу құқығын ұсынуға.	3.2.4. Предоставлять право распоряжения Текущим счетом, получения выписок (справок) по Текущему счету своему доверенному лицу (представителю) на основании надлежащим образом оформленной доверенности, а также других документов в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и/или внутренних документов Банка.
3.2.5. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын, Шартты және/немесе Банктің талаптарын сақтап, Банктің операциялық күнінің ішінде Ағымдағы шотқа қолжетімділікке ие болуға.	3.2.5. Иметь доступ к Текущему счету в течение операционного дня Банка с соблюдением действующего законодательства Республики Казахстан, Договора и/или требований Банка.
3.2.6. Банкке Банкте белгіленген операциялық күн аяқталуға дейін Банкке комиссиялық сыйақының есебімен, Ағымдағы шоттың сальдосының шегінде	3.2.6. Давать указания Банку о проведении операций по Текущему счету в пределах сальдо счета, с учетом комиссионного вознаграждения

Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүргізу туралы нұсқауларды беруге.	Банку, до окончания операционного дня, установленного в Банке.
3.2.7. Банктің (өзгерістермен/толықтырулармен) Тарифтерімен Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша және/немесе Банктің операциялық бөлімшесінде, шолу және танысу үшін қолжетімді жерде танысуға.	3.2.7. Знакомиться с Тарифами Банка (с изменениями/дополнениями) на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz и/или в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления.
3.2.8. Шарттың 3.2. т. 3.2.2 тш. сақтап, Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмені Банкпен ұсыну жолымен төлем тапсырманы орындау туралы растауды талап етуге.	3.2.8. Требовать подтверждение об исполнении платежного поручения путем предоставления Банком выписки по Текущему счету с соблюдением пп. 3.2.2 п. 3.2. Договора.
3.2.9. Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерінде белгіленген басқа құқықтарды жүзеге асыруға құқылы.	3.2.9. Осуществлять иные права, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.
4. АҒЫМДАҒЫ ШОТТЫҢ РЕЖИМІ ЖӘНЕ БАСҚА ТАЛАПТАР	4. РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО СЧЕТА И ИНЫЕ УСЛОВИЯ
4.1. Ағымдағы шоттан ақшаны шығынға жазу Клиентпен, сондай-ақ үшінші тұлғалармен Ағымдағы шоттағы ақшаның қалдығының және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Шартта белгіленген төлем құжаттарды орындау кезектілігінің шегінде Ағымдағы шотқа ұсынылған, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының, Банктің ішкі құжаттарының және Шарттың талаптарына сәйкес және нысаны бойынша жасалған төлем құжаттардың негізінде жүзеге асырылады.	4.1. Списание денег с Текущего счета осуществляется на основании платежных документов, предъявленных к Текущему счету Клиентом, а также третьими лицами, составленных по форме и в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан, внутренних документов Банка и условиями Договора, в пределах остатка денег на Текущем счете и очередности исполнения платежных документов, установленной действующим законодательством Республики Казахстан и/или Договором.
4.2. Ағымдағы шотқа ақшаны есепке жазу Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, Банктің ішкі құжаттарында және/немесе Шартта белгіленген тәртіппен жүргізіледі.	4.2. Зачисление денег на Текущий счет производится в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан, внутренними документами Банка и/или Договором.
4.3. Клиенттің төлем құжаттары жұмыс күндері Банкпен белгіленген операциялық күннің ішінде Банкпен қабылданады. Операциялық күн аяқталғаннан кейін Банкке түскен, Клиенттің төлем құжаттары келесі операциялық күні орындауға қабылданады. Операциялық күннің ұзақтығы туралы ақпарат Банктің операциялық бөлімшесінде, шолу және танысу үшін қолжетімді жерде және/немесе Банктің Интернет желісіндегі сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру жолымен Клиенттің мәліметіне жеткізіледі.	4.3. Платежные документы Клиента принимаются Банком в течение операционного дня, установленного Банком, в рабочие дни. Платежные документы Клиента, поступившие в Банк после окончания операционного дня, принимаются к исполнению следующим операционным днем. Информация о продолжительности операционного дня доводится до сведения Клиента путем размещения соответствующей информации в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления и/или в сети Интернет на сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz .
4.4. Ағымдағы шоттан қолма-қол ақша беру Қазақстан Республикасының заңнамасында және Банктің ішкі құжаттарында көзделген төлем	4.4. Выдача наличных денег с Текущего счета осуществляется на основании платежных документов, предусмотренных

құжаттарының негізінде - кассалық тораптары бар Банктің филиалдарында жүзеге асырылады. Банктің кассалық тораптары жоқ филиалдарында Клиент Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен қолма-қол ақшасыз аударымдарды жүзеге асыруға құқылы. Кассалық тораптары бар/жоқ Банк филиалдарының тізбесі Банктің www.vtb-bank.kz сайтында (бұдан әрі - Банктің кассалары бар филиалдары) жарияланған.	законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка – в филиалах Банка, имеющих кассовые узлы. В филиалах Банка, в которых отсутствуют кассовые узлы, Клиент вправе осуществлять безналичные переводы в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан. Перечень филиалов Банка, имеющих/не имеющих кассовые узлы опубликован на сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz (далее – филиалы Банка, имеющие кассы).
4.5. Банк Клиенттің келісімінсіз (акцептінсіз) Ағымдағы шоттан қолданудан алуға (шығынға жазуға) не Ағымдағы шот бойынша операцияларды тоқтауға/уәкілетті мемлекеттік органдармен Ағымдағы шоттағы ақшаға тыйым салуға қарсы Клиенттің қарсылығының маңызы бойынша қарамайды.	4.5. Банк не рассматривает по существу возражения Клиента против изъятия (списания денег) с Текущего счета без согласия Клиента либо приостановления операций по Текущему счету/наложения ареста на деньги, находящиеся на Текущем счете, уполномоченными государственными органами.
5. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ	5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН
5.1. Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және/немесе Шартқа сәйкес өз міндеттемелерін орындамағаны және/немесе тиіссіз орындағаны үшін жауапкершілікті көтереді.	5.1. Стороны несут ответственность за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение своих обязательств в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и/или Договором.
5.2. Банк жауапкершілікке тартылады:	5.2. Банк несет ответственность:
5.2.1. Банктің кінәсі бойынша Ағымдағы шот бойынша қателесіп жүргізілген операция үшін жауапкершілікті көтереді. Жауапкершілік Банкпен қателесіп жүргізілген операцияны жоюмен шектеледі;	5.2.1. за ошибочно произведенную операцию по Текущему счету по вине Банка. Ответственность ограничивается отменой Банком ошибочно произведенной операции;
5.2.2. төлем құжатты уақтылы емес орындағаны және/немесе Ағымдағы шотқа ақшаны есепке жазғаны үшін – уақтылы емес орындалған төлем құжаттың сомасынан/Ағымдағы шотқа уақтылы емес жазылған ақшаның сомасынан 0,001%, бірақ Шарттың талаптарында көзделген жағдайларды қоспағанда, уақтылы емес жасалған операциялардың сомасынан 0,1% астам емес тұрақсыздық төлем мөлшерінде;	5.2.2. за несвоевременное исполнение платежного документа и/или зачисление денег на Текущий счет в размере неустойки 0,001% от суммы несвоевременно исполненного платежного документа/от несвоевременно зачисленной суммы денег на Текущий счет, но не более 0,1% от суммы несвоевременно совершенной операции, за исключением случаев, предусмотренных условиями Договора;
5.2.3. Қазақстан Республикасының заңнамасында, Шарттың талаптарында, Өтініште және/немесе банк құпиясын ашуға келісімді растайтын басқа құжаттарда көзделген жағдайларды қоспағанда, Клиенттің операциялары бойынша банк құпиясын жария еткені үшін.	5.2.3. за разглашение банковской тайны по операциям Клиента, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, Заявлением, условиями Договора, и/или иными документами, подтверждающими согласие на раскрытие банковской тайны.
5.2.4. егер басқа Шартта, Өтініште, Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе дербес деректерді жинауға және өндеуге келісімін растайтын басқа құжаттарда көзделмесе, Клиенттің	5.2.4. за разглашение персональных данных Клиента (уполномоченного лица), если иное не предусмотрено Договором, Заявлением, законодательством Республики Казахстан и/или

(уәкілетті тұлғаның) дербес деректерін жария еткені үшін жауапкершілікті көтереді.	иными документами, подтверждающими согласие на сбор и обработку персональных данных.
<u>5.3. Банк жауапкершілікке тартылмайды:</u>	<u>5.3. Банк не несет ответственность:</u>
5.3.1. Шартта және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген негіздер бойынша және тәртіппен Ағымдағы шоттағы ақшаға өндіріп алуды айналдырған жағдайда.	5.3.1. в случае обращения взыскания на деньги, находящиеся на Текущем счете по основаниям и в порядке, установленном Договором и/или законодательством Республики Казахстан.
5.3.2. Банк Клиенттің (уәкілетті тұлғаның) нұсқауларына сәйкес Клиенттің Ағымдағы шотынан ақшаны уақтылы есептен шығарған және/немесе Клиенттің (уәкілетті тұлғаның) нұсқауын орындаған жағдайда, Ағымдағы шот бойынша операцияларды орындамағаны және/немесе уақтылы орындамағаны үшін, сондай-ақ бенефициар банктердің төлемді орындамағаны және/немесе тиісінше орындамағаны үшін Клиенттің төлем тапсырмасында көрсеткен және/немесе төлемдерді орындауды кешіктіргені үшін электр энергиясын ажырату, байланыс желілерінің зақымдануы нәтижесінде туындаған төлем құжатын (аударымдарды) / Банктің бағдарламалық қамтамасыз етуіндегі іркіліс, банкаралық ақша аудару жүйесінің функцияларын орындамау және/немесе тиісінше орындамау, Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің оның бөлімшелерін, корреспондент-банктерді және өзге де үшінші тұлғаларды, есеп айырысу операцияларына қатысушылардың, қателердің, дұрыс түсіндірмеудің және т.с.с. Клиенттің толық емес немесе дәл емес нұсқауларын, үшінші тұлғалардың төлемдерді (аударымдарды) орындамауы немесе егер байланыс арналарын тыңдау, ұстап қалу немесе техникалық құрылғылармен көшіру нәтижесінде Ағымдағы шот немесе Клиент жүргізген операциялар туралы ақпарат Банктің кінәсіз үшінші тұлғаларға, сондай-ақ Клиенттің Шарттың талаптарын және/немесе Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын бұзғаны үшін және Банкке байланысты емес басқа да себептер бойынша белгілі болған жағдайда;	5.3.2. за неисполнение и/или несвоевременное исполнение операций по Текущему счету, при условии, что Банк своевременно списал деньги с Текущего счета Клиента в соответствии с указаниями Клиента (уполномоченного лица) и/или исполнил указание Клиента (уполномоченного лица), а также за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение платежа банками бенефициара (получателя), указанными Клиентом в платежном поручении, и/или за задержку исполнения платежей (переводов)/исполнения платежного документа, возникшего в результате отключения электроэнергии, повреждения линий связи, сбоя в программном обеспечении Банка, неисполнения и/или ненадлежащего исполнения функций межбанковской системы перевода денег, Национального Банка Республики Казахстан его подразделений, банков-корреспондентов и иных третьих лиц, участвующих в расчетной операции, ошибок, неверного толкования и т.п., возникающие вследствие неясных, неполных или неточных указаний Клиента, неисполнения или задержек в исполнении платежей (переводов) третьими лицами, в случае, если в результате прослушивания, перехвата каналов связи или копирования техническими устройствами, информация о Текущем счете или проведенных Клиентом операциях не по вине Банка станет известной третьим лицам, а также за нарушение Клиентом условий Договора и/или требований законодательства Республики Казахстан и по другим причинам, не зависящим от Банка;
5.3.3. олар қолданысқа енген Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерінің, шетелдік заңнамасының, халықаралық-үкіметаралық келісімдердің, FATCA талаптарының және/немесе Қазақстан Республикасының уәкілетті органдарының ұсыныстарының күшінде болған Шарттың талаптарының өзгеруі үшін;	5.3.3. за изменение условий Договора, которые произошли в силу вступивших в действие нормативных правовых актов Республики Казахстан, иностранного законодательства, международных/межправительственных соглашениями, требований FATCA, и/или рекомендаций уполномоченных органов Республики Казахстан;
5.3.4. оның келісімінсіз (акцептіңсіз) Ағымдағы шоттан үшінші тұлғалармен ақшаны қолданудан	5.3.4. за изъятие, удержание (списание) денег третьими лицами с Текущего счета без его

алғаны, ұстағаны (шығынға жазғаны) не Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген жағдайларда, шетелдік заңнамаға, соның ішінде FATCA талаптарына сәйкес Ағымдағы шот бойынша операцияларды тоқтатқаны үшін және бұндай қолданудан алумен, ұстаумен (шығынға жазумен) немесе тоқтатумен келтірілген шығындар үшін;	согласия (акцепта) либо приостановление операций по Текущему счету, в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, в соответствии с требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA, и за убытки, причиненные таким изъятием, удержанием (списанием) либо приостановлением;
5.3.5. Банктің жалған нұсқауларды орындауының салдарынан, қолдардың жеткіліксіз күшінің нәтижесінде, келтірілген шығындары үшін, сондай-ақ Клиенттің Банктің Тарифтерінің, Шарттың талаптарының, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және/немесе ағымдағы шотқа қызмет көрсету шеңберінде басқа талаптардың өзгеруі туралы хабарсыздығы үшін;	5.3.5. за убытки, причиненные вследствие исполнения Банком поддельных указаний Клиента (уполномоченного лица) и/или третьих лиц, в результате недостаточной легитимности подписи, а также за неосведомленность Клиента (уполномоченного лица Клиента) об изменении Тарифов Банка, условий Договора, действующего законодательства Республики Казахстан и/или иных требований в рамках обслуживания Текущего счета;
5.3.6. төлем құжаттарды тиіссіз рәсімдеген жағдайда Ағымдағы шот бойынша операцияларды уақтылы емес жүргізгені үшін, сондай-ақ үшінші тұлғадан (-лардан) /үшінші тұлғаға (-ларға) Клиентте туындайтын кез келген наразылықтарға және/немесе дауларға қатысты үшінші тұлғалар үшін және/немесе үшінші тұлғалардың алдында);	5.3.6. за несвоевременное проведение операций по Текущему счету в случае ненадлежащего оформления платежных документов, а также за третьих лиц и/или перед третьими лицами в отношении любых претензий и/или споров, возникающих у Клиента от/к третьих (-им) лиц (-ам);
5.3.7. шетелдік заңнаманың талаптарына, соның ішінде FATCA талаптарына сәйкес немесе шетелдік мемлекеттің уәкілетті мемлекеттік органының, соның ішінде АҚШ салық қызметінің нұсқауы бойынша аудару/төлем сомасын қайтаруды, бас тартуды, оқшаулауды, акцептсіз қолданудан алуды қоса алып, төлемді немесе аударымды орындау, соның ішінде кез келген төлем/операция сомасынан 30% мөлшеріндегі салықты АҚШ салық қызметінің пайдасына корреспондент-банкпен (контрагент-банкпен) акцептсіз ұстау мүмкін еместігі үшін;	5.3.7. за невозможность исполнения платежа или перевода, включая возврат, отказ, блокировку, безакцептное изъятие суммы перевода/платежа, в том числе безакцептное удержание банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере 30% от суммы любого платежа/операции, в соответствии с требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA, или по указанию уполномоченного государственного органа иностранного государства, в том числе налоговой службы США, а также за убытки, причиненные в связи с этим Клиенту;
5.3.8. Клиенттің өтінішіне сәйкес келетін, Шартқа келісімді пайдаланылатын байланыс арналары бойынша деректерді тапсырған кезде атына кір келтірушілік мүмкіндігі үшін;	5.3.8. за возможность компрометации при передаче данных по используемым согласно Договору, соответствующим заявлению Клиента каналам связи;
5.3.9. онымен берілген қандай да бір тапсырмаларды немесе өкімдердің қателері және/немесе көшіру үшін жауапкершілікті көтермейді. Клиент алушыларға ақшаны негізсіз немесе қателесіп аударған жағдайда, Клиент тиісті сомаларды оларды алушылармен қайтару мәселесін өз бетімен реттейді.	5.3.9. за ошибки Клиента или дублирование какого-либо из данных им поручений или распоряжений. В случаях необоснованного или ошибочного перечисления Клиентом денег получателям Клиент самостоятельно урегулирует вопрос возврата соответствующих сумм с их получателями.

5.3.10. егер мұндай тұлғалар Клиенттің тиісті нұсқауы негізінде осындай байланыс арналары арқылы Банкке сұрау салуға бастамашылық жасаған болса, осындай ақпаратқа ашық байланыс арналары арқылы (оның ішінде Банктің ақпараттық-төлем терминалдары арқылы және т.б.) қол жеткізген үшінші тұлғаларға банктік құпиясын ашқаны үшін.	5.3.10. за раскрытие банковской тайны третьим лицам, получившим доступ к такой информации по открытым каналам связи (в том числе через информационно-платежные терминалы Банка и т.п.), если такие лица инициировали запрос Банку по таким каналам связи на основании соответствующего указания Клиента.
<u>5.4. Клиент жауапкершілікке тартылады, оның ішінде Клиент атынан өкіл болған жағдайда да:</u>	<u>5.4. Клиент несет ответственность, в том числе когда от имени Клиента выступает представитель:</u>
5.4.1. Шартта және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген өз міндеттерін орындамағаны/тиіссіз орындағаны үшін. Егер Шарттың талаптарын Клиентпен (уәкілетті тұлғамен) бұзу жағдайлары үшінші тұлғалардың тарапынан Банкке қаржылық наразылықты ұсынуға әкеліп соқса, бұның салдарынан Банк ұшыраған барлық ұсталым/шығындар Банктің талабы бойынша Клиентпен толық көлемінде орны толтырылуы тиіс болады;	5.4.1. за неисполнение/ненадлежащее исполнение своих обязанностей, предусмотренных Договором и действующим законодательством Республики Казахстан. В случае если нарушение условий Договора Клиентом (уполномоченным лицом), повлечет за собой предъявление финансовых претензий к Банку со стороны третьих лиц, все издержки/убытки, понесенные вследствие этого Банком, должны быть возмещены Клиентом в полном объеме;
5.4.2. Клиенттің (уәкілетті тұлғаның) кінәсі бойынша Банк ұшыраған шығыстар мен сот шығындары үшін Банкке келтірілген заланың толық көлемінде, соның ішінде Банк негізделмеген наразылық ұсынған жағдайда;	5.4.2. за расходы и судебные издержки, понесенные Банком по вине Клиента (уполномоченного лица), в полном объеме ущерба, причиненного Банку, в том числе в случае предъявления в Банк не обоснованной претензии;
5.4.3. Банкке ұсынылатын құжаттар мен мәліметтердің дәйектігі үшін, сондай-ақ оларды ұсыну Қазақстан Республикасының заңнамасына, Шарттың талаптарына және/немесе Банктің және/немесе FATCA талаптарына сәйкес талап етілетін Банкке құжаттарды және/немесе мәліметтерді ұсынбаудың және/немесе уақтылы емес ұсынудың нәтижесінде туындайтын барлық шығындар мен тәуекелдер үшін;	5.4.3. за достоверность представляемых в Банк документов и сведений, а также за все убытки и риски, возникающие в результате непредставления и/или несвоевременного представления в Банк документов и/или сведений, предоставление которых требуется в соответствии с законодательством Республики Казахстан, условиями Договора, требованиями Банка и/или FATCA;
5.4.4. ағымдағы шот операцияларды жасау бойынша және/немесе басқа Қызметтерді алу бойынша өкімдердің (нұсқаулардың) заңдылығы үшін, сондай-ақ Ағымдағы шот бойынша операцияларды ашу, жүргізу және жабу, сондай-ақ ол бойынша операцияларды жасау үшін негіз болған, Банкке ұсынылатын құжаттардың және/немесе мәліметтердің дәйектігі үшін;	5.4.4. за законность распоряжений (указаний) по совершению операций по Текущему счету и/или получению иных Услуг, а также за достоверность представляемых в Банк документов и/или сведений, служащих основанием для открытия, ведения и закрытия Текущего счета, а также совершения операций по нему;
5.4.5. Шартқа келісімді Банкпен ұсынылатын Қызметтерді төлеуге ақшаны Банктің пайдасына кез келген себеп бойынша Банктің Қызметтерін төлеуге ақшаны қолданудан алуға нұсқауды (өкімді) Банк ұсынған күннен бастап 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде қолданудан алу мүмкін болмаған жағдайда, сондай-ақ Клиент мерзімі өткен әр күнтізбелік күні үшін берешектің сомасынан 0,1% (нөл бүтін оннан	5.4.5. за невозможность изъятия в пользу Банка денег в оплату Услуг, предоставляемых Банком согласно Договору в течение 5 (пяти) операционных дней с даты предъявления Банком указания (распоряжения) на изъятие денег в оплату Услуг Банка по любой причине, а также в случае просрочки оплаты Клиентом любых сумм по Договору, в том числе, за

бір пайыз) өсімпұл мөлшерінде Шарт бойынша кез келген соманы төлеу мерзімін өткізген жағдайда;	невозврат в Банк денег, ошибочно зачисленных на Текущий счет, - в размере пени 0,1% (ноль целых одна десятая процента) от суммы задолженности за каждый календарный день просрочки;
5.4.6. Шарттың 2.2. т. 2.2.5., 2.2.16. тш. көрсетілген өзгертулер туралы мәліметтерді ұсыну, сондай-ақ бұндай өзгертулерді растайтын құжаттарды ұсыну бойынша міндеттерін орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін 5 000,00 (бес мың) теңге айыппұл мөлшерінде, сондай-ақ Банк ұшыраған соңғының талабы бойынша шығындар/шығыстар;	5.4.6. за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязанности по предоставлению сведений об изменениях, указанных в пп. 2.2.5., 2.2.16. п. 2.2. Договора, а также по предоставлению документов, подтверждающих такие изменения в размере штрафа 5 000,00 (пять тысяч) тенге, а также убытков/расходов, понесенных Банком, по требованию последнего;
5.4.7. АҚШ-тағы көздерден (пайыздар, дивидендтер, сыйақылар, роялти, жал ақы, американдық активтерді, соның ішінде бағалы қағаздарды сатудан түскен ақша, соның ішінде сақтандыру шарттары бойынша төлемдер және басқалар) кірістермен байланысты Клиенттің нұсқауы бойынша жүзеге асырылатын және/немесе FATCA талаптарын сақтамайтын тұлғаның шотына және/немесе ол корреспондент-банктің пікірі бойынша АҚШ салық салынатын тұлға болып табылатын тұлғаның шотына Клиенттің нұсқауы бойынша Банкпен жүзеге асырылатын Банк төлемінің/операциясының сомасынан 30% мөлшерінде салықты АҚШ салық қызметінің пайдасына корреспондент-банкпен (контрагент-банкпен) акцептсіз ұстаудың нәтижесінде Банк ұшыраған шығындар/шығыстар үшін, ал аударылатын қаражаттың көзі – АҚШ байланысты және/немесе қатыспайтын қаржы ұйымында ашылған шотқа бағытталатын кіріс не егер бұндай төлем/операция өзінің резиденттік мәртебесін (азаматтылығын, салық резиденттілігін, АҚШ тұлғасына қатыстылығын/қатыс еместігін растайтын басқа белгілерін) хабарлаудан бас тартқан не толық емес сенімсіз мәліметтерді ұсынған Клиентпен жүзеге асырылса –соңғының талабы бойынша толық көлемінде.	5.4.7. за убытки/расходы, понесенные Банком в результате безакцептного удержания банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере 30% от суммы платежа/операции Банка, осуществляемого по указанию Клиента, связанного с доходами от источников в США (проценты, дивиденды, вознаграждения, роялти, арендная плата, выручка от продажи американских активов, в том числе ценных бумаг, выплаты по договорам страхования и прочее), и/или осуществляемого Банком по указанию Клиента на счет лица, не соблюдающего требования FATCA и/или на счет лица, которое по мнению банка-корреспондента (банка-контрагента) является налогооблагаемым в США лицом, а источником перечисляемых средств – доход, связанный с США, и/или направляемого на счет, открытый в не участвующей финансовой организации, либо если такой (-ая) платеж/операция осуществляется Банком по указанию Клиента, отказавшимся сообщить свой резидентский статус (гражданство, налоговое резидентство, иные признаки, подтверждающие принадлежность/непринадлежность к персоне США), либо предоставившим неполные/недостоверные сведения, в полном объеме, по требованию последнего.
5.5. Банк алдында берешек туындаған жағдайда, Клиенттің берешегін өтеудің келесі мерзімділігі белгіленеді: • орындауды алу бойынша Банктің шығындары (шығыстары); • комиссиялық сыйақы/Клиенттің тапсырмасын орындаумен байланысты, Банктің шығыстары; • тұрақсыздық төлем (өсімпұлдар, айыппұлдар); • Шартқа сәйкес ақшаның басқа сомаларын шығынға жазу.	5.5. В случае образования задолженности перед Банком, устанавливается следующая очередность погашения задолженности Клиента: • издержки (расходы) Банка по получению исполнения; • комиссионное вознаграждение/расходы Банка, связанные с исполнением поручений Клиента; • неустойка (пени, штрафы);

	• списание прочих сумм денег в соответствии с Договором.
5.6. Банк тарапынан Клиенттің нақты залалының туындауы үшін негіз болған қасақана кінәнің болуы Банктің жауапкершілігінің басталуының міндетті шарты болып табылады. Банктің Шарт бойынша жауапкершілігі тұрақсыздық төлемді төлеумен және Шартта көзделген жағдайларда, нақты құжатпен расталған залалдың мөлшерімен шектеледі, сонымен ұтылған пайда мен ағлақтық зиянның орны толтырылмайды.	5.6. Обязательным условием наступления ответственности Банка является наличие умышленной вины со стороны Банка. Ответственность Банка по Договору ограничивается выплатой неустойки и в случаях, предусмотренных Договором, размером реального документально подтвержденного ущерба, при этом, упущенная выгода и моральный вред, не возмещается.
5.7. Айыппұл санкцияларды есептеу және ұсыну Тараптардың міндеті емес, ал құқығы болып табылады және егер олар ұсынылмаса, онда есептеуге және төлеуге жатпайды. Кінәлі Тарапқа айыппұл санкцияларын есептеу туралы жазбаша ескертуді бағыттау Тараптың айыппұл санкцияларын төлеуді талап ету құқығын пайдалануы болып табылады.	5.7. Начисление и предъявление штрафных санкций является правом, а не обязанностью Сторон и если они не предъявлялись, то к начислению и оплате не подлежат. Использование Стороной права требования уплаты штрафных санкций является направлением виновной Стороне письменного уведомления о начислении штрафных санкций.
6. ЕҢСЕРІЛМЕС КҮШ ЖАҒДАЙЛАРЫ	6. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ
6.1. Тараптар, егер тиісті орындау еңсерілмес күш жағдайларының, яғни табиғи құбылыстардың, соның ішінде жер сілкіну, өрт, соғыс және/немесе әскери әрекеттер, революциялар, ереуілдер, заңнамадағы өзгерістер, Тараптардың Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауға кедергі жасайтын нормативтік актілерді қабылдау және олар Тараптардың орында бақылауына берілмейтін және олар Тараптардың осы Шарт бойынша міндеттемелерінің орындалуын мүмкін емес қылатын немесе олардың орындалуын соншама пайдасыз қылатын басқа жағдайлар сияқты төтенше және жол бермеуге болмайтын жағдайлардың салдарынан осы талаптары кезінде мүмкін емес болса, Шарт бойынша өз міндеттерін ішінара, толық орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін жауапкершіліктен босатылады, оны туындаған табиғи апат жағдайларында (бұдан әрі – «форс-мажорлық жағдайлар») мүмкін емес деп қарау орынды. Осы тармақта көрсетілген жағдайларда осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мерзімі оның ішінде бұндай форс-мажорлық жағдайлар әрекет ететін уақытқа тең жылжытылады.	6.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное, полное неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору, если надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие обстоятельств непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств, как то: стихийные явления, в том числе землетрясения, пожары, война и/или военные действия, революции, забастовки, изменения в законодательстве, принятие нормативных актов, препятствующих исполнению Сторонами своих обязательств по Договору, и другие обстоятельства, которые не поддаются разумному контролю Сторон и которые делают невозможным исполнение Сторонами обязательств по настоящему Договору или же делает их исполнение настолько непрактичными, что разумно рассматривать как невозможное в сложившихся стихийно обстоятельствах, (далее – «форс-мажорные обстоятельства»). В случаях, указанных в настоящем пункте, срок исполнения обязательств по настоящему Договору отодвигается соразмерно времени, в течение которого будут действовать такие форс-мажорные обстоятельства
6.2. Форс-мажорлық жағдайлардың басталуы туралы, сондай-ақ олардың болжалды әрекет ету мерзімі туралы, ол үшін бұндай жағдайлар басталған Тарап басқа Тарапты жазбаша нысанында	6.2. О наступлении форс-мажорных обстоятельств, а также о предполагаемом сроке их действия, Сторона, для которой такие обстоятельства наступили, извещает в

мүмкіндігінше дереу, бірақ олар басталған сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күннен кешіктірмей хабарландырады.	письменной форме другую Сторону, по возможности немедленно, но не позднее 3 (трех) рабочих дней с момента их наступления.
6.3. Бұндай жағдайлардың басталуы туралы хабарландырмау немесе уақтылы емес хабарландыру бұндай хабарландырмау/уақтылы емес хабарландыру осы форс-мажорлық жағдайлардың салдары болып табылған кездегі жағдайларды қоспағанда, хабарландырмауды немесе уақтылы емес хабарландыруды болдырған Тарапты міндеттемелерін орындамағаны және/немесе тиіссіз орындағаны үшін жауапкершіліктен босататын негіз ретінде форс-мажорлық жағдайларға сілтеме жасау құқығынан айырады.	6.3. Не извещение или несвоевременное извещение о наступлении таких обстоятельств лишает права ссылаться на форс-мажорные обстоятельства как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств, Сторону допустившую не извещение или несвоевременное извещение, за исключением случаев, когда такое неизвещение/несвоевременное извещение явилось следствием самих форс-мажорных обстоятельств.
7. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ ТӘРТІБІ	7. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ
7.1. Шарттан және онымен байланысты туындайтын барлық келіспеушіліктер мен дауларды, Тараптар мүмкіндігінше келіссөздер арқылы шешетін болады.	7.1. Все разногласия и споры, которые могут возникнуть из Договора или в связи с ним, Стороны будут по возможности разрешать путем переговоров.
7.2. Егер Тараптар туындаған келіспеушіліктер мен даулар бойынша келіссөздер жолымен келісімге келмеген жағдайда, барлық даулы мәселелер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен және шарттарда Банктің орналасқан жері бойынша Қазақстан Республикасының сотында (соттарында) реттелуге жатады.	7.2. В случае если Стороны путем переговоров не придут к соглашению по возникшим разногласиям и спорам, все спорные вопросы подлежат урегулированию в суде (-ах) Республики Казахстан по месту нахождения Банка в порядке и на условиях, установленных действующим законодательством Республики Казахстан.
8. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ ЖӘНЕ ОНЫ БҰЗУ/ӨЗГЕРТУ ТАЛАПТАРЫ	8. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА И УСЛОВИЯ ЕГО РАСТОРЖЕНИЯ/ИЗМЕНЕНИЯ
8.1. Шарт Клиент Шартқа қосылған күннен бастап күшіне енеді және белгісіз мерзім ішінде әрекет етеді. Шарт Шарттың талаптарына және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелеріне сәйкес бұзылады, тоқтатылады.	8.1. Договор вступает в силу с даты присоединения Клиента к Договору и действует в течение неопределенного срока. Договор расторгается, прекращается в соответствии с условиями Договора и/или положениями действующего законодательства Республики Казахстан.
8.2. Ағымдағы шот Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен, негіздер бойынша және талаптарында, соның ішінде келесі жағдайларда жабылуы мүмкін болады:	8.2. Текущий счет может быть закрыт в порядке, по основаниям и на других условиях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, в том числе, в случаях:
8.2.1. егер осы мерзімнің ішінде Ағымдағы шотқа Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес нотариустың депозитіне Ағымдағы шот бойынша ақшаның қалдықтарын аударған кезде ақша түспесе, соңғы операцияның күнінен бастап 1 (бір) жылдан астам, Клиентке тиісті ескертуді бағыттаған күннен бастап 3 (үш) ай ішінде ақшаның қозғалысы болмаған;	8.2.1. отсутствия движения денег по более 1 (одного) года с даты последней операции, по истечении 3 (трех) месяцев со дня направления Клиенту соответствующего уведомления, если в течение данного срока на Текущий счет не поступили деньги при условии перечисления остатков денег по Текущему счету на депозит нотариуса в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;

8.2.2. соңғы операцияның күнінен бастап 1 (бір) жыл аяқталу бойынша соңғы операцияның күнінен бастап 1 (бір) жылдан астам ақша болмаған.	8.2.2. отсутствия денег более 1 (одного) года с даты последней операции, по истечении 1 (одного) года с даты последней операции.
8.2.3. Клиенттің Ағымдағы шотына орындалмаған талаптары және Шарт бойынша басқа орындалмаған міндеттемелері болмаған кезде Ағымдағы шотты жабу туралы жазбаша өтініші болған.	8.2.3. наличия письменного заявления Клиента о закрытии Текущего счета при условии отсутствия неисполненных требований к Текущему счету, в том числе требований Банка, и/или иных неисполненных обязательств по Договору.
8.2.4. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген басқа негіздер бойынша.	8.2.4. по иным основаниям, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан.
8.3. Шарттың әрекеті Шарт бойынша, Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе Шартта көзделген негіздер бойынша ашылған барлық Ағымдағы шоттар жабылған, сонымен Шарт Тараптардың арасында өзара есеп айырысу толық аяқталғаннан кейін ғана бұзылған және өз әрекетін тоқтатқан болып саналады.	8.3. Действие Договора прекращается в случае закрытия всех Текущих счетов, открытых по Договору, по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан и/или Договором, при этом Договор считается расторгнутым и прекратившим свое действие только после полного завершения взаиморасчетов между Сторонами.
8.4. Ағымдағы шотты жабу үшін, Клиент Клиентпен қол қойылған, Банкпен белгіленген нысаны бойынша жазбаша өтінішті сондай-ақ Банктің талабы бойынша басқа құжаттарды ұсынады. Ағымдағы шотты жабу Банкпен Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген және/немесе Шарттың 8.2. т. 8.2.3. тш. көрсетілген жағдайларды қоспағанда, Клиенттің жазбаша өтінішінің осы тармағында көрсетілген алу күнінен кейінгі күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде.	8.4. Для закрытия Текущего счета Клиент предоставляет письменное заявление по установленной Банком форме, подписанное Клиентом, а также иные документы по требованию Банка. Закрытие Текущего счета осуществляется Банком в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты, следующей за датой получения указанного в настоящем пункте письменного заявления Клиента, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, и/или указанных в пп. 8.2.3. п. 8.2. Договора.
8.5. Клиент Ағымдағы шотты жапқан кезде, Ағымдағы шот бойынша ақшаның қалдығы Клиентке қолма-қол ақшамен беріледі немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе Банкпен белгіленген талаптарды есепке ала отырып, Клиенттен түскен төлем құжаттарға сәйкес аударылады.	8.5. При закрытии Текущего счета Клиентом остаток денег по Текущему счету выдается Клиенту наличными деньгами или переводится в соответствии с платежным документом, поступившим от Клиента, с учетом требований, установленных законодательством Республики Казахстан и/или Банком.
8.6. Банкке Ағымдағы шотты жабуға жазбаша өтініш түскен күніне дейін немесе олармен байланысты Шарт бұзылатын/тоқтатылатын жағдайлар басталу күніне дейін Клиенттің Ағымдағы шот бойынша жасалған барлық операциялары Шартқа сәйкес орындалуға жатады. Шартты бұзғаннан кейін Банкке түскен Клиенттің Ағымдағы шотына ұсынылған төлем құжаттар бойынша ақшаны төлеу Клиентпен Банктің талабы бойынша жүргізілуі тиіс болады.	8.6. Все операции, совершенные Клиентом по Текущему счету до даты поступления в Банк письменного заявления на закрытие Текущего счета или до даты наступления обстоятельства, в связи с которым Договор расторгается/прекращается, подлежат исполнению в соответствии с Договором. Оплата денег по платежным документам, предъявленным к Текущему счету Клиента, поступившим в Банк после расторжения Договора, должна быть произведена Клиентом по требованию Банка.

9. БАСҚА ТАЛАПТАР	9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ
9.1. Клиент Өтінішке қол қою арқылы Шартқа қосыла отырып, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-на, БСН 080940010300 (бұдан әрі мәтін бойынша - Банк) (сондай-ақ Банктің құқықтық мирасқорларына) өзінің сөзсіз келісімін береді, яғни автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып және/немесе осындайларды пайдаланбай (жазуды, көшіруді, резервтік көшіруді, қорғауды, скринингті, жүйелеуді, жинақтауды, сақтауды, нақтылауды (жаңартуды, өзгертуді), алуды, пайдалануды, иесіздендіруді, бұғаттауды, жоюды, жоюды, таратуды (оның ішінде беруді, трансшекаралық беруді (тиісті шет мемлекеттің қорғауды қамтамасыз етуіне қарамастан) қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей қол жеткізу, оның ішінде Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасы сақталған жағдайда үшінші тұлғаларға қол жеткізу) жинау мен өңдеуге, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына, Банктің, ВТБ Тобының (Банк ВТБ ЖАҚ) ішкі құжаттарына/рәсімдеріне сәйкес қажетті өзге де іс-қимылдар (операциялар) жасауға, оның ішінде FATCA талаптарына және/немесе осы келісімге сәйкес <u>дербес деректерге</u> (оның ішінде, Т. А. Ә., туған күні мен орны, тіркеу/тұру мекенжайы, Байланыс ақпараты (индексі, тіркеу/нақты тұру мекенжайы, электрондық пошта мекенжайы, телефон, факс нөмірлері және өзге де Байланыс ақпараты), отбасылық жағдайы туралы мәліметтер, Қызмет түрі, құжаттардың, оның ішінде жеке басын куәландыратын құжаттардың деректемелері, көші-қон картасының деректері, ЖСН, фотографиялық сурет (биометриялық деректер)), сондай-ақ тікелей немесе жанама, оның ішінде банктік, заңмен қорғалатын өзге де құпияны және қолжетімді басқа да құпия ақпаратты қамтитын кез келген өзге ақпаратты/мәліметті (-терді), не кез келген нақты уақытта Банкке белгілі ұсынылған құжаттарда (оның ішінде сауалнамаларда, өтініштерде және т.б.) және/немесе Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын ескере отырып және/немесе жасалатын келісімдер шеңберінде кез келген үшінші тұлғалардан ауызша және/немесе Банк алған (оның ішінде, бұрын және/немесе болашақта) және/немесе қандай да бір шартқа/келісімге байланысты (оның ішінде, бұрын және/немесе болашақта) келесілер үшін <i>(мақсаттарда)</i>:	9.1. Клиент, присоединением к Договору путем подписания Заявления, предоставляет свое безусловное согласие ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) БИН 080940010300 (далее также по тексту – Банк) (а также правопреемникам Банка), на сбор и обработку с использованием средств автоматизации и/или без использования таковых (включая, но не ограничиваясь, запись, копирование, резервное копирование, защиту, скрининг, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение, распространение (в том числе передачу, трансграничную передачу (независимо от обеспечения соответствующим иностранным государством защиты передаваемых таких данных)), доступ, в том числе третьим лицам при условии соблюдения действующего законодательства Республики Казахстан), а также на совершение иных действий (операций), необходимых в соответствии с законодательством Республики Казахстан, внутренними документами/процедурами Банка, Группы ВТБ (ПАО Банк ВТБ, кредитные и финансовые организации, доля участия ПАО Банк ВТБ, в уставном капитале которых составляет более 50% (пятидесяти процентов) от общего количества вкладов (голосующих акций) и которые являются в соответствии с законодательством страны своей регистрации кредитными организациями или финансовыми организациями), международными/межправительственными соглашениями, требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA и/или настоящим соглашением, <u>персональных данных</u> (в том числе, Ф.И.О., дата и место рождения, адрес регистрации/проживания, контактная информация (индекс, адрес регистрации/фактического проживания, адрес электронной почты, номера телефонов, факсов и иная контактная информация), сведения о семейном положении, вид деятельности, реквизиты документов, в том числе удостоверяющих личность, данные миграционной карты, ИИН, фотографическое изображение(биометрические данные)), а также любой иной информации/сведений, относящейся (-ихся) прямо или косвенно, в том числе, содержащей (-их) банковскую, иную законом охраняемую тайну и другую

– іскерлік қатынастар орнату және/немесе банк қызметтерін (операцияларын) ұсыну/алу және/немесе Банкпен кез келген қажетті мәмілелер (шарттар/келісімдер) жасасу (барлық қажетті құжаттарды: өтініштерді, сауалнамаларды, келісімдерді және т.б. толтыруды/қол қоюды/қарауды қоса алғанда) мүмкіндігін сәйкестендіру, қарау және олардың барынша орындалуы және (немесе) тоқтатылуы;

– ұсынылған дербес деректердің дұрыстығы мен толықтығын тексеру;

– Банктің Клиентке қатысты заңды салдарын туғызатын шешімдер қабылдауы және/немесе өзге де іс-әрекеттер жасауы;

– ақпарат алмасу, есептілікті қалыптастыру/шоғырландыру/ұсыну, оның ішінде FATCA талаптарын сақтау, Банктің/Клиенттің қызметін бақылауды, тексеруді және/немесе талдауды жүзеге асыру шеңберінде;

– Қазақстан Республикасының, оның ішінде АҚШ-тың заңнамасымен, халықаралық заңнамамен, Жарғымен, лицензиямен (-лармен), Банктің, ВТБ Тобының және/немесе уәкілетті органдардың көрсетілген тұлғаларын реттейтін құжаттармен, оның ішінде АҚШ салық қызметімен Банкке жүктелген операцияларды және өзге де қызметті, мәмілелерді және/немесе функцияларды, міндеттерді жүзеге асыру/орындау, сондай-ақ заңдардың және нормативтік құқықтық актілердің талаптарын және/немесе көрсетілген құжаттардың талаптарын орындау;

– Банкпен және/немесе оның тапсырмасы бойынша (оның ішінде болашақта) бірлесіп және/немесе шарттық қатынастар шеңберінде әрекет ететін Банктің және/немесе үшінші тұлғалардың Банкпен және/немесе оның тапсырмасы бойынша бірлесіп әрекет ететін Банкпен де, үшінші тұлғалардан да әртүрлі өнімдерді/көрсетілетін қызметтерді (оның ішінде болашақта) ұсынуы және алуы;

– міндеттемелерді орындау, Клиентке қызмет көрсетуді жүзеге асыру, оның ішінде аударымдарды/төлемдерді жүзеге асыру және/немесе Банк алдындағы берешекті өндіріп алу (оның ішінде Банк қарызға қызмет көрсету және/немесе берешекті жинау жөніндегі функцияларды және/немесе өкілеттіктерді үшінші тұлғаларға берген жағдайда), Банктің үшінші тұлғалардан Клиенттің міндеттемелерін орындауды қабылдауы;

– Қазақстан Республикасы заңнамасының ережелерін ескере отырып, Банкпен және/немесе

конфиденциальную информацию, доступной (-ых) либо известной (-ых) в любой конкретный момент времени Банку, указанной (-ых) в предоставленных документах (в том числе, в анкетах, заявлениях и т.п.) и/или сообщенной (-ых) устно и/или полученной (-ых) Банком от любых третьих лиц, с учетом требований законодательства Республики Казахстан и/или в рамках заключаемых (-енных) договоров/соглашений (в том числе, ранее и/или в будущем), и/или связанной (-ых) с каким-либо договором/соглашением (в том числе, ранее и/или в будущем) для (в целях):

– идентификации, рассмотрения возможности установления деловых отношений и/или предоставления/получения банковских услуг (операций) и/или заключения с Банком любых необходимых сделок (договоров/соглашений) (включая заполнение/подписание/рассмотрение всех необходимых документов: заявлений, анкет, согласий и т.п.), и их дальнейшего исполнения, и прекращения;

– проверки достоверности и полноты предоставленных персональных данных;

– принятия Банком решений и/или совершения иных действий, порождающих юридические последствия в отношении Клиента;

– обмена информацией, формирования/консолидации/предоставления отчетности, в том числе в рамках соблюдения требований FATCA, осуществления контроля, проверок и/или анализа деятельности Банка/Клиента;

– осуществления/исполнения операций и иной деятельности, сделок и/или функций, обязанностей, возложенных на Банк законодательством Республики Казахстан, иностранных государств, в том числе США, международным законодательством, Уставом, лицензией (-ями), внутренними документами Банка, Группы ВТБ, и/или регулирующих указанных лиц уполномоченных органов, в том числе налоговой службой США, а также исполнения требований законов и нормативных правовых актов и/или требований указанных документов;

- предоставления Банком и/или третьими лицами, действующими совместно и/или в рамках договорных отношений с Банком и/или по его поручению (в том числе, в будущем) и получения, как от банка, так и от третьих лиц,

өзге де үшінші тұлғалармен аффилиирлену/байланыс белгісін белгілеу;

- жария етілуі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының міндетті талабы болып табылатын ақпаратты жариялау;

- Банктен де, Банктің тапсырмасы бойынша әрекет ететін үшінші тұлғалардан да Банктің қызметтерін/өнімдерін, Банктің және үшінші тұлғалардың бірлескен қызметтерін/өнімдерін пайдалану ұсыныстарын, өзге де ұсыныстарды және жарнамалық ақпаратты алу Банктің/Банктің тапсырмасы бойынша үшінші тұлғалармен бірлесіп Банк/үшінші тұлғалар өткізетін іс-шараларға/акцияларға қатысу (оның ішінде жоғарыда көрсетілген қызметтер/өнімдер туралы) (оның ішінде жарнамалық сипаттағы), маған ақпарат беру (оның ішінде Банк, оның жұмысы, Банк қабылдаған шешімдер, тарифтер және/немесе ұсынылатын/енгізілетін қызметтер/өнімдер, өткізілетін іс-шаралар/акциялар туралы) (оның ішінде Банктің тапсырмасы бойынша үшінші тұлғалармен не үшінші тұлғалармен бірлесіп) хабарламаларды/хабарламаларды және талаптарды, оның ішінде орындаумен байланысты (ауызша да, кез келген байланыс құралдарын пайдалана отырып да) (оның ішінде ашық байланыс арналары бойынша) - Банктің таңдауы бойынша кез келген тәсілмен) (көрсетілген тәртіппен Банк (Банктің тапсырмасы бойынша үшінші тұлғалар) берген ақпарат осы келісімге қол қоюмен білдірілген жазбаша келісіммен берілген/алынған болып танылады, бұл ретте ақпаратты ашық байланыс арналары арқылы беруді жүзеге асырған жағдайда, оны үшінші тұлғалардың рұқсатсыз алу тәуекелінің бар-жоғын түсінемін және өзіме осындай тәуекелді қабылдаймын);

- Қазақстан Республикасының заңнамасын, халықаралық/үкіметаралық келісімдерді, шетелдік заңнаманың талаптарын, оның ішінде FATCA талаптарын орындау мақсатында уәкілетті органдарға ақпаратты (оның ішінде инсайдерлер тізімін) жіберу;

- Банктің құқықтарын сотта/соттан тыс қорғау (міндеттемелер бұзылған/даулы жағдайлар туындаған жағдайда, оның ішінде үшінші тұлғалардың қатысуымен);

- дербес деректерді ашпай маркетингтік және/немесе статистикалық зерттеулер жүргізу;

- Банк және/немесе үшінші тұлғалар Банкпен бірлесіп ұйымдастыратын ынталандыру іс-шараларын, оның ішінде лотереяларды, конкурстарды, ойындарды және өзге де жарнамалық акцияларды өткізу;

действующих совместно с Банком и/или по его поручению различных продуктов/услуг (в том числе в будущем);

- исполнения обязательств, осуществления обслуживания Клиента, в том числе при осуществлении переводов/платежей, и/или взыскания задолженности перед Банком (в том числе, в случае передачи Банком функций и/или полномочий по обслуживанию займа и/или сбору задолженности третьим лицам), принятия Банком исполнения обязательств Клиента от третьих лиц;

- установления признака аффилированности/связанности с Банком и/или иными третьими лицами с учетом положений законодательства Республики Казахстан;

- опубликования информации, раскрытие которой является обязательным требованием действующего законодательства Республики Казахстан;

- получения, как от Банка, так и от третьих лиц, действующих по поручению Банка, предложений воспользоваться услугами/продуктами Банка, совместными услугами/продуктами Банка и третьих лиц, иных предложений и рекламной информации (в том числе, об указанных выше услугах/продуктах), участия в проводимых Банком/третьими лицами по поручению Банка/Банком совместно с третьими лицами мероприятиях/акциях (в том числе, рекламного характера), предоставления мне информации (в том числе, о Банке, его работе, принятых Банком решениях, тарифах и/или предоставляемых/внедряемых услугах/продуктах, проводимых мероприятиях/акциях (в том числе, совместно с третьими лицами либо третьими лицами по поручению Банка), включая направление уведомлений/сообщений и требований, в том числе, связанных с исполнением (неисполнением/ненадлежащим исполнением) обязательств (как устно, так и с использованием любых средств связи (в том числе, по открытым каналам связи), - любым способом по выбору Банка)) (информация, данная Банком (третьими лицами по поручению Банка) в указанном порядке, признается предоставленной/полученной с письменного согласия, выраженного подписанием настоящего согласия, при этом в случае осуществления передачи информации по открытым каналам связи, ознакомлен и понимаю наличие риска

– даулы жағдайларды тергеу; – Қазақстан Республикасының, шет мемлекеттердің заңнамасында, халықаралық заңнамада, Банктің, ВТБ Тобының және/немесе ВТБ Банкінің (ЖАҚ) ішкі құжаттарында белгіленген (белгіленуі мүмкін) және оларға қол жеткізу үшін дербес деректерді өңдеу және жинау қажет болатын өзге де мақсаттарда. Осымен Клиент жоғарыда көрсетілген мақсаттарға қол жеткізу үшін жоғарыда көрсетілген ақпаратты Банктің құпиялылық және ақпаратты жария етпеу туралы келісімі бар үшінші тұлғаларға, оның ішінде Банкпен ерекше қатынастармен байланысты, (аутсорсинг шарттарында, жұмыстарды орындау/қызметтерді көрсету/ ынтымақтастық, оның ішінде процессинг үшін) егер Қазақстан Республикасының заңнамасында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде өзгеше көзделмесе, Банк өз қалауы бойынша (қосымша келісімсіз) осы келісімде/Шартта көрсетілген іс-әрекеттерді жасау үшін қажетті көлемде алынған дербес деректерді ұсынуға, сондай-ақ осындай тұлғаларға осы мәліметтерді қамтитын тиісті құжаттарды/ ақпаратты ұсынуға міндетті. Сондай-ақ, Клиент тиісті өзгерістерді/толықтыруларды ескере отырып, осы келісім жоғарыда көрсетілген кез келген үшінші тұлғаларға берілген болып есептелетінін мойындайды, келіседі және растайды және кез келген осындай үшінші тұлғалар көрсетілген мақсаттарға осы келісімге сәйкес кез келген көрсетілген тәсілмен қол жеткізу үшін алынған дербес деректерді жинауға, өңдеуге құқылы. Осымен Клиент Банкке барлық үшінші тұлғалардың (оның ішінде уәкілетті тұлғалар (өкілдер)) тиісінше ресімделген жазбаша келісімдерінің алынғанын хабарлайды және кепілдік береді, оларға қатысты Клиент Банкке және оларды Банк/үшінші тұлғалар шарттарында одан әрі өңдеуге беретін дербес деректерді, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, Банктің және осы тармақтың ішкі құжаттарына сәйкес тәртіппен және шарттарда Банктің/үшінші тұлғалардың дербес деректерін жинау және өңдеу құқығы туралы осындай тұлғаларға хабарлау міндеттемелерін қабылдайды. Банк/үшінші тұлғалар Клиенттің/көрсетілген үшінші тұлғаның дербес деректерін жинау және өңдеу бойынша Банк жасайтын іс-әрекеттер туралы біреуге хабарлауға міндетті емес. Осымен Клиент дербес деректерді жинау және өңдеу келесідей негізгі тәсілдер қолданыла отырып	несанкционированного получения ее третьими лицами, и принимаю на себя такой риск); - направления информации (в том числе, списки инсайдеров) в уполномоченные органы в целях исполнения законодательства Республики Казахстан, международных/межправительственных соглашений, требований иностранного законодательства, в том числе требований FATCA; – судебной/внесудебной защиты прав Банка (в случае нарушения обязательств/возникновения спорных ситуаций, в том числе с участием третьих лиц); – проведения маркетинговых и/или статистических исследований без раскрытия персональных данных; – проведения стимулирующих мероприятий, в том числе лотерей, конкурсов, игр и иных рекламных акций, организуемых Банком и/или третьими лицами совместно с Банком; – расследования спорных ситуаций; – в иных целях, которые установлены (могут быть установлены) законодательством Республики Казахстан, иностранных государств, международным законодательством, внутренними документами Банка, Группы ВТБ и/или Банк ВТБ (ПАО), и для достижения которых необходима обработка и сбор персональных данных. Настоящим Клиент признает, согласен и подтверждает, что в случае необходимости предоставления вышеуказанной информации для достижения указанных выше целей третьим лицам, с которыми у Банка имеется соглашение о конфиденциальности и неразглашении информации, в том числе, связанным с Банком особыми отношениями, участвующим (на условиях аутсорсинга, для выполнения работ/оказания услуг/ сотрудничества, в том числе процессинга) в проведении операций, осуществлении действий, заключении, исполнении сделок, агентам и партнерам, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан, международными/межправительственными соглашениями, Банк вправе по своему усмотрению (без дополнительного согласования) в необходимом объеме предоставлять для совершения указанных в настоящем согласии/Договоре действий полученные персональные данные, а также предоставлять таким лицам соответствующие документы/ информацию,
--	--

(бірақ олармен шектелмей) жүзеге асырылатыны туралы Банк хабардар еткенін растайды: автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып, оның ішінде есептеу техникасы құралдарын, ақпараттық-техникалық кешендер мен желілерді, дербес деректерді беру, қабылдау және өңдеу құралдары мен жүйелерін, бағдарламалық құралдарды қоса алғанда, ақпараттық технологиялар мен техникалық құралдарды пайдалана отырып (операциялық жүйелер, дерекқорларды басқару жүйелері және т.б.), ақпараттық жүйелерде қолданылатын, сондай-ақ автоматтандыру құралдарын пайдаланусыз (оның ішінде қағаз тасығышта) ақпаратты қорғау құралдары. .	содержащие данные сведения. Также, Клиент признает, согласен и подтверждает, что настоящее согласие считается данным любым третьим лицам, указанным выше, с учётом соответствующих изменений/ дополнений, и любые такие третьи лица имеют право на сбор, обработку полученных персональных данных для достижения указанных целей любым указанным способом согласно настоящему согласию. Настоящим Клиент сообщает и гарантирует Банку, что получены надлежаще оформленные письменные согласия всех третьих лиц (в том, числе уполномоченных лиц (представителей)), персональные данные, в отношении которых предоставляются Клиентом Банку и на их дальнейшую обработку Банком/третьими лицами на условиях, указанных в настоящем пункте Договора, а также принимает на себя обязательства уведомить таких лиц о праве Банка/третьих лиц на сбор и обработку их персональных данных в порядке и на условиях согласно действующему законодательству Республики Казахстан, внутренним документам Банка и настоящего пункта. Банк/третьи лица не обязаны уведомлять кого-либо о совершаемых Банком действиях по сбору и обработке персональных данных Клиента/указанного третьего лица. Настоящим Клиент подтверждает, что уведомлен Банком о том, что сбор и обработка персональных данных осуществляется с применением следующих основных способов (но, не ограничиваясь ими): с использованием средств автоматизации, в том числе с использованием информационных технологий и технических средств, включая средства вычислительной техники, информационно-технические комплексы и сети, средства и системы передачи, приема и обработки персональных данных, программные средства (операционные системы, системы управления базами данных и т.п.), средства защиты информации, применяемые в информационных системах, а также без использования средств автоматизации (в том числе, на бумажном носителе).
9.2. Шарттың 9.1. т. көрсетілген келісім Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе Банктің ішкі құжаттарында белгіленген, олар бар дербес деректердің және/немесе құжаттардың (соның ішінде электрондық құжат форматындағы) сақтау мерзімдері аяқталуына дейін не Шарттың	9.2. Согласие, указанное в п. 9.1. Договора, дается до истечения сроков хранения персональных данных и/или документов (в том числе, в формате электронных документов), содержащих их, установленных законодательством Республики Казахстан

9.3. т. ережелерін есепке ала отырып, жазбаша нысанында оны қайтарып алғанға дейін беріледі, сонымен Банк Шартты/келісімді орындау/банктік қызметтерді (операцияларды) көрсетуді аяқтау мақсатында дербес деректерді өңдеуді жалғастыруға, сондай-ақ егер дербес деректерді өңдеуді жалғастыру қолданылатын заңнаманың (в таком случае обработка персональных данных осуществляется в пределах, необходимых для выполнения требований законодательства) Банктің ішкі құжаттарының талаптарымен негізделсе құқылы.	и/или внутренним документом Банка, либо до момента его отзыва в письменной форме с учетом положений п. 9.3. Договора, при этом Банк вправе продолжить обработку персональных данных в целях исполнения Договора/соглашения/завершения оказания банковской услуги (операции), а также, если продолжение обработки персональных данных обусловлено требованиями применимого законодательства (в таком случае обработка персональных данных осуществляется в пределах, необходимых для выполнения требований законодательства), внутренними документами Банка.
9.3. Шарттың 9.1. т. көрсетілген келісім, егер бұл Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келген не Банк алдында кез келген лорындалмаған міндеттемелер болған кездегі жағдайларды қоспағанда, келісімді қайтарып алу сәтіне дейін кем дегенде 1 (бір) ай бұрын Банкке тиісті жазбаша ескертуді бағыттау жолымен қайтарып алынуы мүмкін болады.	9.3. Согласие, указанное в п. 9.1. Договора, может быть отозвано путем направления соответствующего письменного уведомления Банку не менее чем за 1 (один) месяц до момента отзыва согласия, за исключением случаев, если это противоречит законодательству Республики Казахстан, либо при наличии любых неисполненных обязательств перед Банком.
9.4. Клиент Шартқа қосылып, Банк Қазақстан Республикасының заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимылы жөніндегі заңнамасын, халықаралық/үкіметаралық келісімдерді, FATCA талаптарын сақтау мақсатында, операцияларды жүргізу үшін Банкке ұсынылған деректердің кез келген түрін алу, тексеру/қайта тексеру бойынша Қазақстан Республикасының заңнамасында тыйым салынбаған кез келген әрекеттер мен шараларды жүзеге асыруға, сондай-ақ Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіне және басқа уәкілетті мемлекеттік органдарға Қазақстан Республикасының валюталық және/немесе басқа заңнамасында, Өтініште және/немесе Шарттың талаптарында белгіленген негіздер бойынша және шегінде Ағымдағы шот бойынша Клиентпен жүргізілген операциялар туралы ақпаратты ұсынуға өз келісімін береді.	9.4. Клиент, присоединившись к Договору, в целях соблюдения Банком законодательства Республики Казахстан по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма, требований международных/межправительственных соглашений, требований FATCA, дает свое согласие на осуществление Банком любых не запрещенных законодательством Республики Казахстан действий и мер по получению, проверке/перепроверке любого рода данных, предоставленных в Банк для проведения банковских операций, а также на предоставление информации в Национальный Банк Республики Казахстан и другие уполномоченные государственные органы о проведенных Клиентом операциях по Текущему счету по основаниям и в пределах, установленных валютным и/или иным законодательством Республики Казахстан, Заявлением и/или условиями Договора.
9.5. Әр Тарап басқа Тараптан алынған қаржы және/немесе басқа ақпараттың құпиялылығын сақтауға міндеттенеді. Бұндай ақпаратты үшінші тұлғаларға тапсыру (автоматтандыру құралдарын пайдаланып және оларсыз) барлық талаптардың жазбаша келісімімен, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында, Өтініште	9.5. Каждая из Сторон обязуется сохранять конфиденциальность финансовой и/или прочей информации, полученной от другой Стороны. Передача такой информации (с использованием средств автоматизации и без таковых) третьим лицам возможна только с письменного согласия всех Сторон, а также в случаях, предусмотренных действующим

және/немесе Шартта көзделген жағдайларда ғана мүмкін.	законодательством Республики Казахстан, Заявлением и/или Договором.
9.6. Шарт шеңберінде Банк үшін немесе Клиент үшін жасалған кез келген хабарлама, талап ету немесе сұраным, егер Шарттың талаптарында өзгеше көзделмесе, Банктің Клиенттің жазбаша өтінішіне жауабын қоса алғанда, жазбаша/электрондық түрде ұсынылатын болады. Мұндай хабарлама, талап ету немесе сұраным тиісті түрде ұсынылған немесе жіберілген ретінде қаралады, олар жеке тапсырылған, почтамен немесе курьерлік байланыспен немесе Банктің мекенжайына байланыстың өзге де түрлерімен жеткізілген жағдайда, Шарттың 10-бөлімінде және Өтініште көрсетілген Клиенттің мекенжайында айқындалған, ал Клиенттің көрсетілген байланыс деректері өзгерген және Банк Клиенттің бұл туралы жазбаша хабарламасын алған жағдайда - осы хабарламада көрсетілген Клиенттің жаңа байланыс деректері бойынша. Банктің жария, жалпы сипаттағы хабарламалары, оның ішінде Шартқа өзгерістер/толықтырулар енгізу туралы, оның ішінде оны жаңа редакцияда баяндау, Тарифтерді өзгерту/толықтыру арқылы Банктің операциялық залында және/немесе Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында: www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру жолымен жүзеге асырылады.	9.6. Любое уведомление, требование или запрос, составленные в рамках Договора для Банка или для Клиента, включая ответ Банка на письменное обращение Клиента, будут представляться в письменном/электронном виде, если иное не предусмотрено условиями Договора. Такое уведомление, требование или запрос рассматриваются как должным образом представленные или направленные, когда они вручены лично, доставлены по почте или курьерской связью или иными видами связи по адресу Банка, определенному в разделе 10 Договора, и адресу Клиента, указанному в Заявлении, а в случае изменения указанных контактных данных Клиента и получения Банком письменного извещения Клиента об этом – по новым контактным данным Клиента, указанным в этом извещении. Уведомления Банка публичного, общего характера, в том числе о внесении изменений/дополнений в Договор, в том числе путем его изложения в новой редакции, изменении/дополнении Тарифов осуществляются путем размещения соответствующей информации в операционном зале Банка и/или на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz.
9.7. Ескерту, талап (наразылық), сұрау: а) шабарманмен (курьермен) жіберген кезде – тиісті белгімен алған күні; б) тапсырыс хатпен жіберген кезде – жібергеннен кейін 3 (үшінші) күні (жіберген кезде пошта ұйымымен берілген құжаттың күні бойынша). в) e-mail/SMS-хабарламаны электрондық пошта арқылы жіберген жағдайда - жіберген күні; г) қашықтықтан банктік қызмет көрсету шеңберінде орналастыру жағдайында (интернет-банкінг/мобильдік банкінг және т.б.) - орналастыру күні; д) Банктің операциялық бөлімшесінде (залында) немесе Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша орналастырған кезде – орналастыру күні алынған болып есептеледі; Банктің Клиентті sms-хабарлама жіберу немесе электрондық пошта (e-mail) арқылы хабарлама жіберу, немесе факс жіберу, немесе тапсырысты пошта жөнелтілімін жіберу арқылы хабардар ету жөніндегі міндеті, егер Банк sms-хабарлама немесе электрондық пошта арқылы хабарлама жіберсе, тиісінше орындалған болып танылады (e-mail), немесе факс немесе Шарттың 9.6-тармағына сәйкес	9.7. Уведомление, требование (претензия), запрос считается полученным (-ой): а) при отправке нарочным (курьером) – в день получения с соответствующей отметкой; б) при отправке заказным письмом – на 3 (третий) день после отправки (по дате документа, выданным организацией почты при отправке). в) при отправке по электронной почте на e-mail/SMS-уведомления - в день отправки; г) при размещении в рамках дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкінг / мобильный банкінг, и др.) - в день размещения; д) при размещении в операционном подразделении (зале) Банка или на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz, - в день размещения. Обязанность Банка по уведомлению Клиента путем направления sms-сообщения или направления сообщения по электронной почте (e-mail), или направления факса, или направления заказного почтового отправления, будет признаваться надлежащим образом исполненной, если Банк направит sms-

осы Өтініште/хабарламада көрсетілген Клиенттің телефондары және/немесе мекенжайлары бойынша хабарламаны Банкке Клиенттің алғаны туралы хабарламаны жіберудің қажеттілігінсіз (Клиентке жеткізу) осы sms-хабарламаны немесе электрондық пошта (e-mail), немесе факс, немесе тапсырысты пошта жөнелтілімі немесе қандай да бір басқа хабарламаларды (оқылғаны туралы хабарламалар және т.б.) жіберсе. Банктің Клиентке Клиенттің жазбаша өтінішіне жауап беруі: а) қолма-қол (курьер) және тиісті белгімен алған күні жеткізілген болып есептеледі; б) жөнелтілгеннен кейінгі 3 (үшінші) күні тапсырыс хатпен (жөнелту кезінде пошта ұйымы берген құжат күні бойынша); в) жауап бере отырып, не Клиентке жауаптың толық мәтінін қамтитын интернет-ресурсқа сілтеме жасай отырып, Интернет-банкингте SMS-хабарлама немесе push-хабарлама жіберу арқылы жүзеге асырылады. Бұл ретте, Клиенттің жазбаша өтінішіне Банктің жауабы оны Клиентке тапсырудың мүмкін еместігі туралы белгісі бар жауап қайтарылған жағдайда, не оны қабылдаудан бас тартуға байланысты Клиентке тиісті түрде берілген болып есептеледі. Клиент немесе оның уәкілетті өкілі Банкке келген кезде Клиенттің жазбаша өтінішіне жауап оған қолын қойғызып, жеке қолына тапсырылады.	сообщение или сообщение по электронной почте (e-mail), или факс, или сообщение по телефонам и/или адресам Клиента, указанным в настоящем Заявлении / извещении согласно п. 9.6. Договора, без необходимости направления Банку уведомления о получении Клиентом (доставке Клиенту) этого sms-сообщения или сообщения по электронной почте (e-mail), или факса, или заказного почтового отправления, или каких-либо других уведомлений (уведомления о прочтении и пр.). Передача Банком Клиенту ответа на письменное обращение Клиента производится способом: а) нарочно (курьером) и считается доставленным в день получения с соответствующей отметкой; б) заказным письмом на 3 (третий) день после отправки (по дате документа, выданным организацией почты при отправке); в) отправкой текстового SMS-сообщения или push-уведомления в Интернет-банкинг / Мобильном банкинге с ответом либо со ссылкой на интернет-ресурс, содержащий полный текст ответа Клиенту. При этом, ответ Банка на письменное обращение Клиента в случае возврата ответа с отметкой о невозможности его вручения Клиенту либо в связи с отказом в его принятии считается переданным Клиенту надлежащим образом. При явке Клиента или его уполномоченного представителя в Банк, ответ на письменное обращение Клиента вручается ему под роспись лично в руки.
9.8. Клиенттің Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін беру Банктің алдын ала жазбаша келісімінсіз жүзеге асырылуы мүмкін емес. Банк Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін толық немесе ішінара беруі мүмкін.	9.8. Уступка Клиентом своих прав и обязанностей по Договору не может быть осуществлена без предварительного письменного согласия Банка. Банк может полностью или частично уступать свои права и обязанности по Договору.
9.9. Клиент Шартқа қол қойған кезде, Банктің атынан Шартқа қол қоюға уәкілдік берілген тұлғаның қолы мен Банктің мөрінің компьютерлік бағдарламамен жасалған аналогтарын Банкпен пайдалануға қарсы шықпайды және бұл оның талаптарына қайшы келмейді деп растайды.	9.9. Клиент не возражает против использования Банком воспроизведенных компьютерной программой аналогов печати Банка и подписи лица, уполномоченного на подписание Договора от имени Банка, при подписании Договора, и подтверждает, что это не противоречит его требованиям.
9.10. Шарттың ережелерімен реттелмеген барлық мәселелер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының нормаларына сәйкес шешіледі.	9.10. Все вопросы, не урегулированные положениями Договора, разрешаются в соответствии с нормами действующего законодательства Республики Казахстан.

9.11. Шарт бірдей заңды күші бар мемлекеттік және орыс тілдерінде 2 (екі) ұқсас данада жасалды. Шарттың мемлекеттік және орыс тілдеріндегі мәтіндері әртүрлі оқылған жағдайда, Тараптар Шарттың орыс тіліндегі мәтінін басшылыққа алады.	9.11. Договор составлен в 2 (двух) идентичных экземплярах на государственном и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу. В случае возникновения разночтений между текстами Договора на государственном и русском языках, Стороны руководствуются текстом Договора на русском языке.
10. БАНК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ/РЕКВИЗИТЫ БАНКА:	
Бас кеңсенің мекенжайы/Адрес головного офиса: Қазақстан Республикасы/Республика Казахстан, 050040, Алматы қ.г. Алматы, Тимирязев к-сі/ул. Тимирязева, 26/29 тел.: +7(727) 330-50-50 факс: +7(727) 330-40-50 e-mail info@vtb-bank.kz	Заңды мекенжайы/Юридический адрес: Қазақстан Республикасы/Республика Казахстан, 050040, Алматы қ.г. Алматы, Тимирязев к-сі/ул. Тимирязева, 26/29 тел.: +7(727) 330-50-50 факс: +7(727) 330-40-50 e-mail info@vtb-bank.kz Бағалы қағаздар нарығында банктік және өзге де операцияларды және қызметті жүзеге асыруға лицензия/Лицензия на проведение банковских и иных операций и деятельности на рынке ценных бумаг: 2020 жылғы 3 ақпан № 1.2.14/39 /№1.2.14/39 от 3 февраля 2020 года ҚҰЖЖ КОДЫ/КОД ОКПО: 50507796 ЭҚЖЖ/ОКЭД: 64191 Банктік деректемелері/Банковские реквизиты: Коршот/Корсчет KZ06125KZT1001302062 ҚР ҰБ МОЕД-дағы/ в ДУМО НБ РК БСК/БИК VTBAKZKZ

Осы Өтінішті қағаз тасығышта ресімдеу кезінде мәтін А4 пішіміндегі, қаріп өлшемі он екіден кем емес парақтарда, әдеттегі әріптік, бір жоларалық аралықтармен және абзац шегіністерін қолдана отырып басылады. Осы түсініктеме алынып тасталсын./При оформлении настоящего Заявления на бумажном носителе, текст печатается на листах формата А4, размером шрифта не менее двенадцати, с обычным межбуквенным, одинарным межстрочными интервалами и применением абзацных отступов. Данный комментарий удалять.

Ағымдағы шотты ашу туралы
қосылу шартының (жеке тұлғаларға арналған)
1 қосымшасы (Банкімен ерекше қатынастар арқылы
байланысты тұлғаларға арналған)/

Приложение 1 к Договору присоединения об открытии текущего счета
(для физических лиц) (для лиц, связанных с Банком особыми отношениями)

Кір./Вх. № _____

« _____ » _____ ж./г.
(Өтініш беру күні/дата подачи Заявления)

**Ағымдағы шотты ашу туралы шартына (бұдан әрі - Банктік шот шарты)
(жеке тұлғаларға арналған) Қосылу туралы өтініш¹ (Банкімен ерекше қатынастар
арқылы байланысты тұлғаларға арналған)/Заявление¹ о присоединении к Договору
присоединения об открытии текущего счета (далее – Договор банковского счета)
(для физических лиц) (для лиц, связанных с Банком особыми отношениями)**

_____ к./г.

Осымен мен/Настоящим, я, _____
(тегі, аты, әкесінің аты (болған кезде) толық көрсетіледі/указывается фамилия, имя, отчество (при наличии) полностью)

(бұдан әрі / далее - Клиент/Клиент), Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-мен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлға бола тұра, являясь лицом, связанным с ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) особыми отношениями,

Клиенттің ЖСН/ИИН Клиента														
Қазақстан Республикасының Азаматтығы/ Гражданство Республики Казахстан:	☐ Иә/Да ☐ Жоқ/Нет													

Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ын (бұдан әрі - Банк) осы Өтініштің, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ның ішкі құжаттарының және Қазақстан Республикасының заңнамасының негізінде банктік шот (шоттар) ашуды сұраймын:/прошу ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк) открыть банковский (-ие) счет (-а)² открыть на основании настоящего Заявления, внутренних документов ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) и законодательства Республики Казахстан: (төмендегі кестені банк қызметкері шот ашқан кезде толтырады және кесте өтініштің бірінші бетінен бастап орналастырылуы керек, бұл түсініктемені өшіру /(нижеуказанная таблица заполняется работником Банка при открытии счета и таблица должна размещаться начиная с первой страницы заявления, данный комментарий удалять)

№	Банктік шот шарты бойынша ақпарат/ Информация по Договору банковского счета	Шарттардың қысқаша мазмұны /Краткое содержание условий
---	--	--

¹ Банктің барлық белгілері қойылғаннан кейін, осы Өтініш Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады/Настоящее Заявление после проставления всех отметок Банком будет являться неотъемлемой частью Договора. Осы Өтініштің әр беті Клиенттің Клиенттің уәкілетті тұлғасының қолымен куәландырады/Каждая страница настоящего Заявления должна быть со стороны Клиента заверена подписью Клиента. Әр баған толтырылуы тиіс, бағанда деректер болмаған жағдайда сызық қойылады/Каждая графа должна быть заполнена, в случае отсутствия данных в графе ставится прочерк.

² Республика заңнамасының талаптары, Банктік шот шартының және Банктің ішкі құжаттарының талаптары сақталған жағдайда бір Банктік шот шарты бойынша бірнеше ағымдағы шоттар, оның ішінде теңгемен және/немесе шетел валютасымен ашуға бір мезгілде жол беріледі. Әрбір ағымдағы шот бойынша Банк Өтініште жеке ұқсас кестені (заңнаманың талабын) көрсетеді және тиісті ЖСК береді. Әртүрлі операциялық күндерде бірнеше ағымдағы шоттарды ашу әртүрлі Өтініштер/Банктік шот шарттары негізінде жүзеге асырылады/Единоновременно допускается открытие нескольких текущих счетов, в т.ч. в тенге и/или в иностранной валюте по одному Договору банковского счета, при условии соблюдения требований законодательства Республики, условий Договора банковского счета и внутренних документов Банка. По каждому текущему счету Банком в Заявлении отражается отдельная аналогичная таблица (требование законодательства), и присваивается соответствующий ИИК. Открытие нескольких текущих счетов в разные операционные дни осуществляется на основании разных Заявлений / Договоров банковского счета.

1	Банктік шоттың түрі/Вид банковского счета	Ағымдағы шот/Текущий счет
2	Кепілдік берілген өтемнің ең жоғары сомасы (банктік шот бойынша кепілдік сомасы)/Максимальная сумма гарантийного возмещения (сумма гарантии по банковскому счету) ¹	
3	Шот валютасы/Валюта счета	
4	Банктік шотқа қызмет көрсеткені үшін комиссия /Комиссия за обслуживание банковского счета	Банктік шотқа қызмет көрсеткені үшін комиссия туралы, сондай-ақ Банктің өзге де мөлшерлемелері мен тарифтері туралы толық ақпарат Банктің www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша ресми сайтта орналасқан/Подробная информация о комиссии за обслуживание банковского счета, а также об иных ставках и тарифах Банка размещена в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz
5	Басқа да негізгі шарттар /Прочие ключевые условия	Ағымдағы шоттағы ақша қалдығына сыйақы есептелмейді және төленбейді / Вознаграждение на остаток денег на Текущем счете не начисляется и не выплачивается.

КЛИЕНТТІҢ ДЕРЕКТЕРІ МЕН БАЙЛАНЫСТАРЫ:/ДАННЫЕ И КОНТАКТЫ КЛИЕНТА:

Жеке басын куәландыратын құжат/Документ, удостоверяющий личность	Құжаттың түрі/ Вид документа							
	Кім берді/Кем выдан							
	Құжаттың сериясы/нөмірі/ Серия/номер документа							
	Берілген күні/Дата выдачи	к/ д	к/ д	а/м	а/м	жс/ г	жс/ г	жс/г

Клиенттің тіркелген жерінің мекен-жайы (заңды мекен-жайы)/Адрес регистрации Клиента	Қала/Елді мекен:/ Город/Населенный пункт:	
	Көше/шағын аудан:/ Улица/микрорайон:	
	Үй/Дом:	

¹ Ағымдағы шот бойынша кепілдіктің ең жоғары (шекті) сомасы – «Қазақстан Республикасының екінші деңгейдегі банктерінде орналастырылған депозиттерге міндетті кепілдік беру туралы» ҚР Заңының 18-бабында белгіленген кепілдіктің (кепілдік өтемінің) ең жоғары (шекті) мөлшерін құрайтын ағымдағы шоттағы ақша қалдығының сомасын негізге ала отырып, Банк барлық банктік операцияларды жүргізуге лицензиясынан айырылған күнге кепілдік өтемінің сомасы. Клиенттің банкте кепілдік берілетін депозиттердің бірнеше түрі болған кезде депозиттерге міндетті кепілдік беруді жүзеге асыратын ұйым олар бойынша депозиттің әрбір түрі бойынша жеке белгіленген кепілдік өтемнің ең жоғары мөлшері шегінде, бірақ жиырма миллион теңгеден аспайтын жиынтық кепілдік өтемін төлейді. Шетел валютасындағы депозиттер бойынша кепілдік берілген өтемі есептеу үшін қатысушы банкті барлық банк операцияларын жүргізуге арналған лицензиядан айыру күніне айқындалған валюта айырбастаудың нарықтық бағамы пайдаланылады. / Максимальная (предельная) сумма гарантии по текущему счету – сумма гарантийного возмещения, исходя из суммы остатка денег на текущем счете, составляющая максимальный (предельный) размер гарантии (гарантийного возмещения), установленный статьей 18 Закона РК «Об обязательном гарантировании депозитов, размещенных в банках второго уровня Республики Казахстан», на дату лишения Банка лицензии на проведение всех банковских операций. При наличии у Клиента в Банке нескольких различных видов гарантируемых депозитов, организация, осуществляющая обязательное гарантирование депозитов, выплачивает по ним совокупное гарантийное возмещение в пределах максимального размера гарантийного возмещения, установленного по каждому виду депозита отдельно, но не более двадцати миллионов тенге. Для расчета гарантийного возмещения по депозитам в иностранной валюте используется рыночный курс обмена валют, определенный на дату лишения банка-участника лицензии на проведение всех банковских операций.

Клиенттің тұрғылықты жерінің мекен-жайы (егер тіркелген жерінің мекен-жайынан өзгеше болса толтырылады)/Адрес проживания Клиента (заполняется, если отличается от адреса регистрации)	Қала/Елді мекен:/ Город/Населенный пункт:	
	Көше/шағын аудан:/ Улица/микрорайон:	
	Үй/Дом:	
Үй телефоны/Домашний телефон:		
Ұялы телефон/Мобильный телефон:		
Жеке e-mail мекен-жайы/Личный e-mail адрес:		

**ЖАРИЯ ЛАУАЗЫМДЫ ТҰЛҒАНЫҢ МӘРТЕБЕСІНІҢ БОЛУЫ/
НАЛИЧИЕ СТАТУСА ПУБЛИЧНОГО ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА:**

Сіз шетел мемлекетінде маңызды мемлекеттік функциялар жүктелген (немесе бұрын жүктелген - өкілеттіктерден босатылған сәттен бастап 1 жылдан аз уақыт өтті) тұлға болып табыласыз ба, мысалы шетел мемлекетінің немесе халықаралық ұйымның заң шығарушы, атқарушы, әкімшілік немесе сот органында қандай да бір басқарушы лауазымды атқарасыз ба?	Являетесь ли Вы лицом, на которое возложены (или ранее были возложены – с момента прекращения полномочий прошло менее 1 года) важные государственные функции в иностранном государстве, а именно, занимаете ли Вы какую-либо руководящую должность в законодательном, исполнительном, административном или судебном органе иностранного государства или международной организации?
--	--

☐ Иә/Да ☐ Жок/Нет

«ИӘ» болса, лауазымның және мемлекеттік органның (халықаралық ұйымның) толық атауын көрсетіңіз:/

Если «ДА», то укажите полное наименование должности и государственного органа (международной организации):

**РАСТАУЛАР/ЕСКЕРТУЛЕР/КЕЛІСІМДЕР/
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ/УВЕДОМЛЕНИЯ/СОГЛАСИЯ:**

Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының (жеке тұлғаларға арналған) (Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғаларға арналған) осы Қосылу туралы өтінішіне (бұдан әрі – Өтініш) қол қойып, Банк ВТБ (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымымен (бұдан әрі – Банк) жасалатын, www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша Банктің ресми сайтында орналастырылған Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының (жеке тұлғаларға арналған) (Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғаларға арналған) (бұдан әрі – Шарт) қолданыстағы редакциясына Клиент ретінде барлық құқықтар мен міндеттерді өзіме толық қабылдап алып қосыламын, сондай-ақ:	Подписанием настоящего Заявления о присоединении к Договору присоединения об открытии текущего счета (для физических лиц) (для лиц, связанных с Банком особыми отношениями) (далее – Заявление) присоединяюсь к действующей редакции Договора присоединения об открытии текущего счета (для физических лиц) (для лиц, связанных с Банком особыми отношениями) (далее – Договор), размещенной на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz , заключаемого с Дочерней организацией Акционерным обществом Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк), полностью принимая на себя все права и обязанности в качестве Клиента без исключений, а также:
– Банктің интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz адресі бойынша орналасқан Банктің қолданыстағы Тарифтерімен, Шарттың талаптарымен және	– подтверждаю ознакомление и согласие в полном объеме с размещенными на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz , действующими

мазмұнымен, Шартқа өзгертулер мен толықтырулар енгізу тәртібімен танысқанымды және келісетінімді растаймын, оларды орындауға міндеттенемін;	Тарифами Банка, условиями и содержанием Договора, порядком внесения изменений и дополнений в Договор, и обязуюсь их выполнять;
– осы Өтініште көрсетілген ағымдағы шотты ашу менің кәсіпкерлік, адвокаттық, жеке не нотариаттық қызметті, сондай-ақ жеке сот орындаушысының қызметін жүзеге асырумен байланысты еместігін растаймын;	– подтверждаю, что открытие указанного в настоящем Заявлении текущего счета не связано с осуществлением мной предпринимательской, адвокатской, частной нотариальной деятельности, а также деятельности частного судебного исполнителя;
– Шарттың шеңберінде осы Өтінішті/басқа өтініштерді қарауға беру, сондай-ақ мүмкін шығыстар (қажетті құжаттарды рәсімдеуге ж.т.б.) Банктің осы қызметті ұсыну, ұшыраған шығыстардың орнын толтыру бойынша өз міндеттемелеріне әкеліп соқпауымен келісемін;	– согласен с тем, что подача к рассмотрению настоящего Заявления/иных заявлений в рамках Договора, а также возможные расходы (на оформление необходимых документов, и т.п.) не влекут за собой обязательства Банка по предоставлению данной услуги, возмещению Банком понесенных расходов;
– осы өтініштің «Клиенттің деректері мен байланыстары» бөлімінде ұсынылған мәліметтердің дұрыстығын растаймын және кепілдік беремін: тұрғылықты мекенжайы/тіркелуі, телефон нөмірлері және т.б. Сондай-ақ мен көрсеткен ұялы байланыс телефонының нөмірі маған тиесілі екеніне және оны тек өзім ғана пайдаланатынына кепілдік беремін.	– подтверждаю и гарантирую достоверность предоставленных сведений в разделе настоящего заявления «Данные и контакты Клиента»: адрес проживания/регистрации, номера телефонов и т.д. Также гарантирую, что указываемый мной номер телефона сотовой связи принадлежит мне и используется только мной лично.
Осы Өтінішке қол қою арқылы Клиент Шартты жасасу және орындау мақсатында (бұдан әрі - Келісім) БД, Банк ВТБ (Қазақстан), БСН 080940010300 (бұдан әрі - Банк) Клиенттің дербес деректерін пайдалануға және өңдеуге (автоматтандыру құралдарымен де, онсыз да), оның ішінде үшінші тұлғаларға (ВТБ Тобына кіретін тұлғаларды қоса алғанда) (трансшекаралық беруді қоса алғанда) (дербес деректерге қол жеткізу, жинау, жүйелеу, жинақтау, сақтау, жаңарту, өзгерту, пайдалану, тарату, иесіздендіру, оқшаулау және жою жөніндегі әрекеттерді қоса алғанда): тегі, аты, әкесінің аты (бар болса), ұлты, жынысы, туған күні мен жері, байланыс құралының жеке сәйкестендіру нөмірін, заңды мекенжайын, тұрғылықты жерін, абоненттік нөмірін, жеке басын, отбасылық және әлеуметтік жағдайын, жылжымалы және жылжымайтын мүліктің болуын куәландыратын құжаттың нөмірі, білім, кәсіп және биометриялық дербес деректерді қамтиды, сондай-ақ ол туралы мәліметтерді Ресей Федерациясының Орталық Банкіне беруге Банкке келісім береді, Ресей Орталық Банкінің мәліметтерді Ресей Орталық Банкі шарттар/келісімдер жасасқан үшінші тұлғаларға және/немесе Ресей Федерациясы	Подписанием настоящего Заявления, Клиент в целях заключения и исполнения Договора дает согласие (далее – Согласие) АО Банк ВТБ (Казахстан), БИН 080940010300 (далее – Банк) на использование и обработку персональных данных Клиента (как со средствами автоматизации, так и без таковых), в том числе путем передачи (включая трансграничную передачу) третьим лицам (включая лиц, входящих в Группу ВТБ), (включая действия по доступу, сбору, систематизации, накоплению, хранению, обновлению, изменению, использованию, распространению, обезличиванию, блокированию и уничтожению персональных данных): фамилии, имени, отчества (при его наличии), национальности, пола, даты и места рождения, индивидуального идентификационного номера, юридического адреса, места жительства, абонентского номера средства связи, номера документа, удостоверяющего его личность, семейного и социального положения, наличия движимого и недвижимого имущества, образования, профессии и биометрических персональных данных, а также дает согласие Банку предоставлять сведения о нем Центральному

заңнамасының талаптарына орай ұсынуына келісімін береді. Осы Келісім Банкке болашақта түсетін ақпаратқа да қолданылады.	Банку Российской Федерации, на предоставление сведений Центральным Банком России третьим лицам, с которым Центральным Банком России заключены договоры/соглашения и/или в силу требований законодательства Российской Федерации. Настоящее Соглашение распространяется и на информацию, которая поступит в Банк в будущем.
«Қазақстанның депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ-ның (бұдан әрі – Қор) кепілдікті өтемді, кепілдікті өтемнің ең жоғары (шекті) мөлшерін төлеу мөлшері, тәртібі және мерзімі туралы, оның ішінде Қордың Қазақстан Республикасының әлеуметтік қорғау туралы заңнамасында көзделген тәртіппен ашылған ерікті зейнетақы жарналарын есепке алу үшін жеке зейнетақы шотына өтемнің талап етілмеген сомасын аударуы туралы осы Банктік шот шартына қосылу туралы өтініштің мәтінімен, сондай-ақ Интернет желісінде Банктің www.vtb-bank.kz (Салымдарға кепілдік беру (vtb-bank.kz)) ресми сайтында орналастырылған Қордың басқару органы бекіткен нысан бойынша банктік шот шартын және (немесе) банктік салым шартын жасасқан клиент-жеке тұлғаны хабардар ету мәтінімен танысу арқылы хабардар етілдім. /Уведомлен (-на) о размере, порядке и сроке выплаты АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» (далее – Фонд) гарантийного возмещения, максимального (предельного) размера гарантийного возмещения, в том числе о перечислении Фондом не востребовавшейся суммы возмещения на индивидуальный пенсионный счет для учета добровольных пенсионных взносов, открытый в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан о социальной защите, путем ознакомления с текстом настоящего Заявления о присоединении к Договору банковского счета, а также с текстом Уведомления клиента-физического лица, заключившего договор банковского счета и (или) договор банковского вклада по форме, утвержденной органом управления Фонда, размещенного в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz (Гарантирование вкладов (vtb-bank.kz)).	
Осы Өтінішке мына мекен-жай бойынша Банк бөлімшесінде өзі болған сәтте қол қойды/Настоящее Заявление подписано в момент личного присутствия в подразделении Банка по адресу: _____	

Күні/Дата:

к/д	к/д	а/м	а/м	ж/з	ж/з	ж/з	ж/з
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Клиенттің қолы/Подпись Клиента: _____

БАНКТИҢ БЕЛГІЛЕРІ/ОТМЕТКИ БАНКА

Ағымдағы шотты ашуға өтінішті және құжаттарды қабылдап алдым, клиентке сәйкестендіру жүргіздім./ Заявление и документы на открытие текущего счета принял, идентификацию клиента осуществил.

Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігі Салық Комитетінің сайтында клиентке тексеру жүзеге асырылды – әрекетсіз деп танылған салық төлеушілердің тізімінің санында жоқ./ Осуществлена проверка клиента на сайте Налогового Комитета Министерства финансов Республики Казахстан – в списке налогоплательщиков признанных бездействующими не числится.

Маман/Специалист _____ *МТ.О./М.Ш.*

(ТАӘ, қолы/ФИО, подпись)

Ағымдағы шотты (-тарды) ашу, ол бойынша операцияларды жасау, сондай-ақ Шартты жасау үшін қажетті құжаттарды/деректерді тексердім./ Документы/данные, необходимые для открытия текущего (-их) счета (-ов), совершения операций по нему, а также заключения Договора, проверил.

Операциялық бөлімшенің басшысы/

бақылаушы/қосымша жайдың бастығы/
Руководитель операционного
подразделения/контролер/
начальник дополнительного помещения

(ТАӘ, қолы/ФИО, подпись)

Клиентке жеке сәйкестендіру коды (-тары) (бұдан әрі – ЖСК) беріліп, ағымдағы шот (-тар) ашылды: Клиенту открыт (-ы) текущий (-ие) счет (-а) с присвоением индивидуального (-ых) идентификационного(-ых) кода (-ов) (далее – ИИК):

ЖСК /ИИК _____ в _____ (валюта түрі/вид валюты)¹

Клиенттің Өтініштің данасын алуы туралы белгі/ Отметка о получении Клиентом экземпляра Заявления:

«__» _____ 20__ ж./г.

_____/_____

¹ Бірнеше ағымдағы шоттарды ашу кезінде тиісті ағымдағы шоттың ЖСК көрсету үшін ұқсас бөлім көрсетіледі / При открытии нескольких текущих счетов указывается аналогичный раздел для отражения ИИК соответствующего текущего счета.